**LOPE DE VEGA  
*Las Hazañas del Cid Campeador***

Personajes:

|  |
| --- |
| *MARTÍN PELÁEZ* |
| *EL CID RUY DÍAZ* |
| *BERMUDO* |
| *ALVAR FÁÑEZ* |
| *ORDOÑO* |
| *GONZALO BUSTOS* |
| *ALVAR SALVADORES* |
| *MARTÍN ANTOLÍNEZ* |
| *DOS SOLDADOS* |
|  |
|  |
| *CUATRO O CINCO PAJES* |
| *ALÍ, caudillo moro* |
| *CUATRO MOROS* |
| *TARFE, moro* |
| *NAMÍ, moro* |
| *ALIBENAJA, caudillo* |
| *DOÑA JIMENA* |
| *DOÑA ELVIRA* |
| *DOÑA SOL* |
| *UN JUGLAR* |
| *EL REY FUNES* |
| *UN MORO* |
| *UN MENSAJERO MORO* |
| *UN CRIADO SUYO* |
| *JARIFA, criada* |
| *BUCAR, Rey moro* |
| *DOMINGO, villano* |
| *UNA MORA* |
| *UN NIÑO* |
| *UN MORO VIEJO* |
| *SANCHO, viejo castellano* |
| *ALFONSO, viejo* |
| *UN MAYORDOMO* |
| *URRACA, villana* |
| *ANTÓN, villano* |
| *SAMUEL, judío* |
| *ABRAHAM, judío* |
| *GIL, villano* |
| *GIL DÍAZ* |
| *ZULEMA* |
|  |
|  |
|  |

**Jornada I**

*Sale MARTÍN PELÁEZ con un pavés en el brazo, y una espada en la mano,  
y un morrión en la cabeza y unas espuelas calzadas, como que viene huyendo de la batalla*

**MARTÍN PELÁEZ**

0001

Dejando aquí mi trotón

0002

en este níspero atado,

0003

non podré ser reprochado

0004

de los que en Valencia son;

0005

ni dirán les fice tuerto

0006

los buenos homes del Cid

0007

en salirme de la lid

0008

cuidando le dejé muerto.

0009

Que mal se puede amañar

0010

un fidalgo mal mañero,

0011

con armas de caballero

0012

a pie, mal puede lidiar.

0013

Esto es andar en la guerra;

0014

ya yo he visto guerra asaz.

0015

¡Cuánto mejor es la paz

0016

y estarse el hombre en su tierra!

0017

¡Oh, cuán gritan los paganos!

0018

¡Pardiós, turban el sentido

0019

al fidalgo más erguido

0020

que hay en todos los cristianos!

0021

Pero yo ¿a qué vine acá?

0022

Si fuyo a cada veguada,

0023

si tan mal uso la espada,

0024

mejor fuera estarme allá.

0025

¿Si me habrán visto fuir

0026

los fidalgos de Vivar?

0027

¡Cuán mal fice en no fincar

0028

con ellos fasta morir!

0029

Que el morir es cosa llana,

0030

y no hay remedio que preste,

0031

porque es muy mayor la hueste

0032

morisca que la cristiana.

0033

¿Do tanto fidalgo muere,

0034

por qué me arriedro? ¿Por suerte

0035

non me ha de faltar la muerte

0036

donde quiera que estuviere?

0037

Martín Peláez, ¿qué habéis fecho?

0038

¿No os vido acaso el pagano

0039

con el espada en la mano

0040

y con el pavés al pecho?

0041

Perplejo estoy además.

0042

¿Qué cobardía me movió?

0043

¿Soy menor home de pro

0044

a dicha que los demás?

0045

Volveré; mas ¿dónde he dir?

0046

Ya es sir razón. No hay dudar:

0047

quizá me verán tornar,

0048

y no me vieron salir.

0049

Pero ¡qué miro, mi Dios!

0050

Ya el de la barba bellida

0051

lleva al moro de vencida;

0052

encubrid mis faltas vos.

0053

Mala fortuna me empezca

0054

sin que se lo estorbar pueda;

0055

pugne contra mí su rueda,

0056

cada cual bien le parezca.

0057

Desgastador del honor

0058

de austuriana sangre noble,

0059

manos moles, pies de roble,

0060

¿qué dirá el Cid, mi señor?

0061

Ahora bien será encelarme

0062

donde dejé el trotón antes,

0063

y en vuelta de los triunfantes

0064

en casa del Cid entrarme,

0065

que viéndome en la manada

0066

nos dirán les fice mengua,

0067

y allí cegará la lengua

0068

lo que non cegó la espada.

*Vanse, y salen EL CID, ALVAR FÁÑEZ, MARTÍN ANTOLÍNEZ, NUÑO BUSTOS, ALVAR SALVADORES, ORDOÑO, BERMUDO GONZÁLEZ, polvorosos y descompuestos, como que salen de la batalla, y DOS PAJES, uno a dalle agua a manos al CID y otro a los demás fidalgos, y MARTÍN PELÁEZ sale el postrero, y a hurto se llega a lavar con los demás fidalgos*

**CID**

0069

Aliñad los atavíos,

0070

aunque son los aliñedes,

0071

¡qué bien ansí parecedes

0072

soldados sobrinos míos!

0073

Que a los tales non empiece

0074

dejar de ser aliñosos,

0075

sino cuando victoriosos

0076

ir a ver a Dios se ofrece,

0077

que cuando gente enemiga

0078

nuestras fronteras molesta,

0079

el pechero su ballesta

0080

solo que aliñe obliga.

*Todos fisgan de MARTÍN PELÁEZ*

**BERMUDO**

0081

Non corzo con tal vehemencia

0082

va fuyendo a los sabuesos.

**ALVAR FÁÑEZ**

0083

De los escuderos vuesos

0084

debe de ser mal querencia.

**BERMUDO**

0085

Digo que ayer se fuyó

0086

y que hoy se fuyó también;

0087

buenas donas se le den,

0088

que muy bien las conquistó.

*Llégase a lavar MARTÍN PELÁEZ*

**ORDOÑO**

0089

No hay en la faz de la tierra

0090

con qué lavar sus mancillas.

**ALVAR SALVADORES**

0091

Que se lava a hurtadillas.

**ORDOÑO**

0092

Buen home para la guerra.

**CID**

0093

Ya sé de lo que tratades,

0094

también lo vi yo fuir,

0095

pero no se han de dicir

0096

claras todas las verdades.

0097

Y cuando cosas veamos

0098

que las ten homes de prez,

0099

hemos por la primer vez

0100

cuidar que nos engañamos.

0101

Maguer que puede guisarse

0102

a fuir, como fuyó,

0103

por algún mal que le dio,

0104

con que puede disculparse.

**MARTÍN PELÁEZ**

0105

Hablando están en puridad

0106

y yo apostaré la vida

0107

que dicen de mi fuída.

**CID**

0108

No le afrentedes, callad.

0109

Basta su desventura,

0110

que de la luna la cara

0111

non pareciera tan clara

0112

a non ser la noche oscura.

0113

Digo que su cobardía

0114

no tengáis por mal siniestro,

0115

que noches donde he prez vuestro,

0116

luce más que el sol del día.

0117

Entradvos hora a yantar;

0118

non le bandonedes, non,

0119

que non está en ocasión

0120

de haberle de bandonar.

*Vanse todos, y queda EL CID y MARTÍN PELÁEZ*

**MARTÍN PELÁEZ**

0121

Digo que ninguno de ellos

0122

me vido fuir. ¿Qué espero?

0123

Pues que non me han visto, quiero

0124

entrarme a comer con ellos.

*Vase a entrar, y dícele EL CID*

**CID**

0125

Buen fidalgo, non entredes;

0126

atended un poco, amigo.

*Vase MARTÍN PELÁEZ. Salen DOS SOLDADOS, de pendencia con dos moras cautivas, LIZARA y DALIFA, y detiénelos EL CID*

**SOLDADO 1º**

0127

La mayor morisca, digo,

0128

aunque os pese llevaredes.

**SOLDADO 2º**

0129

Voto fago a la cruz vera

0130

non la llevedes, soldado,

0131

nin sufrir desaguisado

0132

guisado de tal manera.

0133

¡Qué donosa manera!

**CID**

0134

Pues, castellanos, ¿qué es esto?

**SOLDADO 2º**

0135

Con perdón de vuestro gesto,

0136

una gran bellaquería.

0137

Esculcando por las tiendas

0138

del ya robado real,

0139

que los moros se dejaron

0140

sin poderle defensar,

0141

yo y este home demasiado

0142

y ocasionero en la paz,

0143

encontramos estas dos

0144

moriscas de len del mar.

0145

Y porque ventura quiso,

0146

porque non debió ser por al,

0147

yo encontré con la pequeña

0148

y este la de más edad.

0149

Y agora que ese home vido

0150

la mía de más beldad,

0151

y yo soy home pequeño

0152

y él fornido barragán,

0153

dice que ha de, a pesar mío,

0154

la mora me ha de quitar

0155

para facella cristiana

0156

para con ella folgar.

0157

Que me tome yo la suya.

0158

Ved, buen Cid, si esto ha lugar.

0159

Haced derecho a este tuerto

0160

y a los malos castigad.

**CID**

0161

Si vuestra desavenencia

0162

fuera en tiempo de solaz

0163

y no a vista de los moros

0164

y tan lejos de folgar,

0165

yo vos ficiera contentos

0166

a ley de buen amistad,

0167

dando a cada cual, amigos,

0168

lo que ganó cada cual.

0169

Pero como son las fembras

0170

la joya más principal,

0171

al tiempo cuando los homes

0172

las pueden bien festejar,

0173

son la carga más pesada

0174

y más mala de llevar

0175

para buenos guerreadores

0176

que cada día han de lidiar.

0177

Y así, por tiranos de ellas,

0178

vos ruego me las vendáis,

0179

que más valen que las moras

0180

dineros para gastar.

0181

Pedid sin tener acato

0182

que estades a mi mandar,

0183

lo que queredes por ellas,

0184

que yo vos lo faré dar.

0185

Que me han parecido bien,

0186

que se las quiero enviar

0187

a la mi doña Jimena

0188

que las faga cristianar.

**SOLDADO 2º**

0189

Paréceme a mí, buen Cid,

0190

que esta val, a mi estimar,

0191

hasta mil maravedís.

**SOLDADO 1º**

0192

Y esta vale otro que tal,

0193

porque labra pajaretas

0194

de su mano en el cendal;

0195

que para andar con las vivas

0196

non les falta son volar.

**CID**

0197

Pues entrad; dicid a Alvar Fáñez

0198

que vos la faga pagar,

0199

que con esto vos aparto

0200

de reñir y de picar.

**LIZARA**

0201

Fágaos Alá prosperado,

0202

buen Cid Ruy Díaz de Vivar.

**DALIFA**

0203

Y él premie vuestras hazañas,

0204

bien dinas de su premiar.

*Vanse los SOLDADOS y las MORAS, y dice EL CID, como que habla con MARTÍN PELÁEZ*

**CID**

0205

Fícevos quedar aquí

0206

por deciros de mí a vos...

*Vase MARTÍN PELÁEZ*

0207

Fidalgo, válame Dios,

0208

¿por dó se fue, que non le vi?

*Sale un PAJE*

**PAJE**

0209

Ya el yantar aparejado

0210

está.

**CID**

Atendedme, hermano:

0211

¿a Peláez asturiano

0212

hasle, por suerte, encontrado?

**PAJE**

0213

Non le conozco, buen Cid;

0214

y mal fago en decir non;

0215

sí, señor. El infanzón

0216

que hoy se fuyó de la lid.

**CID**

0217

Quien de la lid se fuyó

0218

es, pero facedes mal

0219

en dalle reproche tal,

0220

que yo sé que non fuyó.

**PAJE**

0221

En el escaño sentado

0222

con vuesos homes le vi

0223

ahora cuando salí

0224

a daros este recado,

0225

aprestándose a yantar.

**CID**

0226

Eso non consentiré,

0227

que mientras yo vivo esté

0228

lo tal non ha de pagar.

*Vanse, y salen los dos SOLDADOS de los moros*

**SOLDADO 1º**

0229

Ya no más ballesta a brazo,

0230

ya no más tras las enseñas

0231

a pie por riscos y peñas,

0232

por el llano y el ribazo.

0233

Pues fortuna me ha endonado

0234

mil maravedís, yo quiero

0235

puñar por ser caballero

0236

y home bueno denodado.

0237

Compraré de los quinientos

0238

un buen trotón saltador

0239

como babieca y Mejor,

0240

con todos sus guarnimientos.

0241

De lo demás compraré

0242

corazas y capacetes,

0243

pavés, coraza y ribetes

0244

y escarcela, que non he.

0245

Vos, Viceril, ¿qué cuidades

0246

conquirir con vuestro haber?

**SOLDADO 2º**

0247

Yo, amigo, habré de facer

0248

lo mismo que vos fagades.

0249

Vámonos al armadero

0250

y a la regatonería,

0251

que allí yace el que vendía

0252

ayer el trotón overo.

0253

Y si finca en su poder

0254

compraré, y quiera Dios

0255

que non falte para vos

0256

otro de tanto valer.

**SOLDADO 1º**

0257

Vos dicís bien, no hay dudar,

0258

por onde seguiros quiero.

**SOLDADO 2º**

0259

Pues caminad, compañero,

0260

de priesa y non devagar.

*Vanse, y sale EL CID trayendo a MARTÍN PELÁEZ de la falda del sayo y él trae un*

*babadero y un bocado de pan en la boca y un pedazo en la mano*

**CID**

0261

Non se fizo aquel escaño

0262

para mí ni para vos,

0263

mejor que ambos a dos

0264

le ocupan y no me engaño.

0265

¿Non vos dije ayer, amigo,

0266

que non era vuestro asiento

0267

aquel? ¿Non estáis contento,

0268

Martín, de yantar conmigo?

0269

Con sangre de saetadas

0270

y gorgusas pasaderas,

0271

vertida en estas fronteras

0272

por gentes no baptizadas,

0273

compraron la posesión

0274

del su asiento mis parientes,

0275

homes guerreros valientes

0276

más que cuantos homes son.

0277

Y así non vos asentedes,

0278

Martín, a yantar en él,

0279

en cuanto el asiento de él

0280

con sangre no le compredes.

0281

Gentar conmigo es mejor,

0282

en mi escodilla y mi prato,

0283

questo cresta más barato,

0284

que al fin soy el vencedor.

0285

Que en la batalla pasada

0286

y en esta lo merecistes,

0287

que bien vi lo que ficistes,

0288

por la lanza y por la espada.

0289

Y esta tarde parad mientes

0290

que también os he de ver

0291

y de vos han de aprender

0292

ganar honra mis parientes.

0293

Y saldredes a mi lado

0294

a referir en los paganos,

0295

y es menester buenas manos,

0296

que es ejército folguado

0297

el que Alí Abejana viene

0298

de alarbes de alén del mar,

0299

y es de menester lidiar

0300

como home que valor tiene.

0301

Vuélvoos, Martín [a] avisar

0302

que saldredes a mi lado;

0303

tenevos por avisado

0304

y entrad conmigo a yantar.

*Vase EL CID, y MARTÍN PELÁEZ arroja el pan y quítase el babadero y echa lo que tiene en el suelo*

**MARTÍN PELÁEZ**

0305

Cuidaréis, Cid Campeador,

0306

que Martín non vos entiende;

0307

pues aunque non fabla ende,

0308

bien os entiende, señor.

0309

Que en mirar vuestro talante

0310

vi lo que me reprochastes

0311

y entendí lo que fablastes

0312

con halagüero semblante.

0313

Todos la mi cobardía

0314

vieron, y agora, yantando,

0315

estaban de mí mofando;

0316

non hoy, sinon cada día.

0317

Triste, amenguado de mí,

0318

¿no será bueno, maguer

0319

que supe al Cid entender,

0320

facer que non le entendí,

0321

y entrarme a yantar con él?

0322

Sí, porque esconder la faz

0323

le dará mayor solaz,

0324

aunque les dé en a entender

0325

que esta vegada faré

0326

tal destrozo en los paganos,

0327

con boca, con pies y manos,

0328

que al mundo satisfaré.

0329

Y en desquite del fuir

0330

juro de perder la vida,

0331

o non dar a home ferida

0332

que de ella pueda guarir.

0333

Mas, Martín, ¿estáis en vos?

0334

Bien vos ayudará el cielo,

0335

¡ay, mal home!, que en el suelo

0336

dejabas la faz de Dios.

*Vase en alzando el pan, y salen ALIBENAJA, caudillo mayor de Valencia, y ALÍ y ZULEMA, caudillos menores*

**ALIBENAJA**

0337

Del pasado desbarate

0338

me siento con tal tristeza,

0339

que non cabrá en mi alegreza

0340

hasta volver al debate.

0341

¡Que a un rebaño de cabrones,

0342

que a unos pocos bateados

0343

volvéis espaldas, menguados,

0344

mujeres, que non varones!

0345

Por mi Mahoma famoso

0346

que del tósigo del pecho

0347

estoy por hacer un hecho

0348

para siempre memorioso.

0349

Y es mandaros enforcar,

0350

por ser infantes alanos,

0351

muerte vil de castellanos

0352

que viven de rapiñar.

0353

Mil veces Alá mendigas

0354

moros que dantre las manos

0355

consienten que los cristianos

0356

lleven presas sus amigas.

0357

Que cuando fueran ajenas

0358

habían de ser defensadas,

0359

y si captivas, compradas

0360

con la sangre de sus venas.

0361

Capitanes con amores,

0362

homes de sanos consejos,

0363

mejores para conejos

0364

que non para cazadores.

0365

Y que ante min parecistes

0366

mostrad lo que conquistades,

0367

cuáles joyas me ganastes,

0368

qué captivos me trujistes.

0369

¿Qué estrenas de buena andanza

0370

me venistis a pedir?

0371

¿Venisme a enseñar a huir?,

0372

que es honorosa enseñanza.

0373

¡Cobardes, acobardados,

0374

homes bajos, homes viles!

0375

Tóquense mis añafiles

0376

y júntense mis soldados,

0377

que, si Mahoma me deja

0378

regir una hora los míos,

0379

yo haré bajar los bríos

0380

a este de la cruz bermeja.

0381

Y non me sigáis los dos

0382

sin que las moras ganedes,

0383

que si otra cosa facedes,

0384

¡guay de vos!, y ¡guay de vos!

*Vase el caudillo, y quedan ZULEMA y ALÍ*

**ALÍ**

0385

Guay de vos y guay de mí,

0386

si ante el caudillo tornamos

0387

y las moras non ganamos.

**ZULEMA**

0388

¿Cómo puede ser, Alí,

0389

ganallas a los cristianos,

0390

aunque más moros sobre ellos

0391

fuesen que tienen cabellos,

0392

que son homes soberanos?

**ALÍ**

0393

Pues volver acá sin ellas

0394

ya vedes lo ha defendido

0395

Abejana endurecido.

**ZULEMA**

0396

Pues volver acá con ellas

0397

téngolo por imposible;

0398

¿sabes lo que hemos de hacer,

0399

Alí? Dejarnos prender

0400

de esta gente aborrecible.

0401

Quizá faciéndolo así

0402

los fados aliñarán

0403

que dó las moras están

0404

nos lleven a ti y a mí,

0405

do viviremos con ellas,

0406

y el tiempo andando podría

0407

prestar tu suerte y la mía

0408

sazón para huir con ellas.

0409

Entrémonos en sellado,

0410

mientras se ajuntan las huestes

0411

bajo aquellos acipestes

0412

que tienen aquel cercado;

0413

y cuando la haz zaguera

0414

venga del todo a romper,

0415

nos dejaremos prender

0416

de los de la delantera.

**ALÍ**

0417

¡Oh, buen aconsejador

0418

de fecho propio y ajeno!

0419

Es el consejo tan bueno,

0420

que non puede ser mejor.

*Vanse, y suena algazara de moros, y sale EL CID y sus fidalgos alborotados, y MARTÍN PELÁEZ quitándose del brazo el pavés*

**ALVAR FÁÑEZ**

0421

Enfrena.

**BERMUDO**

Ensilla.

**MARTÍN ANTOLÍNEZ**

Abrocha esta coraza.

**ALVAR SALVADORES**

0422

¿Mi capacete?

**ORDOÑO**

¿Mi pavés?

**CID**

¿Mi escudo?

**ALVAR FÁÑEZ**

0423

Liga bien el arzón, estoque y maza.

**BERMUDO**

0424

Que un fidalgo asturiano tan membrudo

0425

fuya de un moro triste afeminado,

0426

por fe de bueno que lo vi y lo dudo.

**MARTÍN PELÁEZ**

0427

Señor, yo voy en este encubertado,

0428

y entienda mataré la mitad menos

0429

si llevo esotro [tu] brazo embarazado.

0430

Que entrambos brazos son sanos y buenos,

0431

ya que este zurdo el corazón le anima

0432

corrido den lidiar fechos ajenos.

0433

veredes hoy si soy home de estima,

0434

veredes hoy (y cada día veredes)

0435

si doy a fechos hazañosos cima.

0436

De hoy más, fidalgos, no me afrontaredes

0437

ni me calumniaredes de haber visto

0438

ligado mi trotón tras las paredes.

0439

Atended, atended, a ver si aquisto

0440

el honor, que perdido os tengo el vuestro,

0441

con qué coraje aquesta vez le embisto.

0442

Que la ofensión que fizo el brazo diestro

0443

al dueño que le empina tan y tanta

0444

le ha de satisfacer este siniestro.

0445

Atended, atended, veredes cuánta

0446

sangre derramo, y no sea yo acorrido

0447

fasta ver que me llega a la garganta.

0448

Non quiero ser de nadie favorido;

0449

quedaos adiós, fidalgos castellanos,

0450

que voy deshonorado y acorrido.

*Vase MARTÍN PELÁEZ, y dice ORDOÑO*

**ORDOÑO**

0451

Él quiere pelear con ambas manos,

0452

llevando el cuerpachín fecho terrero

0453

de chuzos y saetas de paganos.

**ALVAR FÁÑEZ**

0454

Non es tan mandria, que diciros quiero

0455

que bajo el sayo lleva una coraza

0456

de forjas dobles de templado acero.

**CID**

0457

El can de buena ley, de buena raza,

0458

non puede desmentir la su natura,

0459

que si ayer non cazó, mañana caza.

0460

Los homes, por secretos del altura,

0461

muchas veces se animan y acobardan,

0462

que non va en ellos la desaventura.

0463

Y con tanto los moros nos aguardan.

0464

¡A cabalgar, fidalgos, mano a mano!

0465

Mirad que ya los fiere el asturiano,

0466

y homes buenos ningunos le resguardan.

*Vanse, y suena ruido de guerra; sale UN MORO huyendo*

**MORO**

0467

¿Por cuál garguero infernal

0468

salió monstruo tan terrible?

0469

Guarda la furia invencible,

0470

nascida por nuestro mal.

*Salen otros DOS MOROS huyendo de MARTÍN PELÁEZ, y cércanle*

**MORO 1º**

0471

Desde fuera le tiremos

0472

chuzas, dardos y saetas.

**MORO 2º**

0473

Cerquémosle de carretas

0474

y ansina le mataremos.

**MORO 1º**

0475

No hay vereda segura;

0476

¡a embarcar al puerto, al puerto!

*Sale MARTÍN PELÁEZ y dale con la porra y derríbalo*

**MARTÍN PELÁEZ**

0477

Más cedo llegarás muerto

0478

a la triste sombra oscura.

0479

¡Oh, qué hermosa porrada!

0480

Aquel tarde huirá.

**MORO 2º**

0481

Por aquí.

**MARTÍN PELÁEZ**

Más por allá,

0482

que esta vereda es vedada.

*Entra MARTÍN y sale tras ellos, dándoles, y ellos huyen, y dice MARTÍN PELÁEZ*

**MARTÍN PELÁEZ**

0483

Que traigo yo aquí espías

0484

con que el camino os ahorro:

0485

esta espada y este porro

0486

y las fuerzas de Golías.

0487

Matásteme el mi trotón

0488

y habédeslo de pagar,

0489

que non vos presta gritar

0490

triste y abatida nasción.

0491

Non fuyades. Mala andanza

0492

me venga si allá volvedes,

0493

non fuya[d]es, que non diredes

0494

que os hago mala amistanza.

0495

Que fuyendo llegaredes

0496

cansados y desvalidos,

0497

y yo vos dejo adormidos

0498

donde no lo sentiredes.

*Salen ZULEMA y ALÍ rendiendo las espadas a MARTÍN PELÁEZ*

**ZULEMA**

0499

Deja que quedemos vivos,

0500

honoroso castellano;

0501

lleva, pues está en tu mano,

0502

dos capitanes captivos.

**MARTÍN PELÁEZ**

0503

¡Qué diablo hacéis! ¿Soy santo?

0504

¿Para qué os ahinojáis,

0505

y las armas me entregáis?

0506

Engueos ende; lidiá un tanto.

0507

Mas ya vuestra maña sé:

0508

facéis de los amenguados,

0509

y os ponéis agapachados

0510

para cogerme del pie.

0511

Llevantadvos y lidiad,

0512

que vos quiero adormecer

0513

de una espadada, y volver

0514

adonde el buen Cid está.

**ALÍ**

0515

Castellano valeroso,

0516

buen fidalgo, dolevós,

0517

por Alá, de ambos a dos

0518

que vos faga victorioso.

**MARTÍN PELÁEZ**

0519

Non me podréis empecer;

0520

moriscos, llevantadvós,

0521

que pues non credés en Dios,

0522

Dios non vos ha de valer.

0523

Raposos, poneos enhiestos;

0524

non cuidéis cansarme ansí.

*Salen ORDOÑO y GONZALO*

**ORDOÑO**

0525

Dígovos que yace aquí

0526

de zaga de estos recuestos.

0527

Mirad el rastro que deja

0528

de muertos por donde va.

**GONZALO**

0529

Veislo allí donde está;

0530

cual dios Marte me semeja.

**ORDOÑO**

0531

Martín.

**MARTÍN PELÁEZ**

Ordoño y Gonzalo

0532

hidalgos, ¿qué vos parece?

0533

Agora non desmerece

0534

Martín fartura y regalo.

0535

Uno y otro me amenaza

0536

que los captive, y non quiero

0537

sino matallos primero

0538

y después sin embaraza

0539

trataremos del partido,

0540

aunque es cosa fastidiosa,

0541

por ser la primera cosa

0542

que homes moros me han pedido.

*Amenázalos, y dice*

**MARTÍN PELÁEZ**

0543

Matavos.

**ALÍ**

¡Ah, fidalgo!

**ZULEMA**

0544

¡Señor fidalgo de prez!

0545

A fe que, por esta vez,

0546

heis de facer por mí algo.

0547

Que bien es que por testigos

0548

de vuestras grandes fazañas,

0549

tan honorosas y extrañas,

0550

llevéis vuestros enemigos.

0551

Y a los homes más altivos

0552

cuenten y a los más expertos,

0553

las feridas de los muertos,

0554

los ensombros de los vivos.

**MARTÍN PELÁEZ**

0555

¿Pues qué es bien de estos fagamos,

0556

ya que vos fago mercedes?

**GONZALO**

0557

Que al buen Cid los llevedes,

0558

Martín, y a casa volvamos.

0559

Veníos, noble fidalgo,

0560

conusco acá, por mi vida,

0561

que ya la lid es vencida

0562

y hemos ganado el finalgo.

0563

Y los moros de Valencia

0564

quieren endonalla al Cid,

0565

hostiguados de la lid

0566

con harto buena avenencia.

0567

Ligaldos con un dogal

0568

y echaldos delante nos.

**MARTÍN PELÁEZ**

0569

Moriscos, llevantadvos;

0570

non hayáis pavor de mal

0571

y endereza[d] el caminar

0572

do tiene el Cid su alberguada.

0573

Non fuyáis, que habrá porrada

0574

y vos volveré a matar.

*Vanse, y salen EL CID, ALVAR FÁÑEZ, BERMUDO, ALVAR SALVADORES, NUÑO BUSTOS y los demás, y dice EL CID*

**CID**

0575

¡Bien se ha fecho la facienda!

0576

Ruego yo a la Trinidad,

0577

que se nos dé la ciudad

0578

y alarbes non atienda.

0579

Que ya se face de mal

0580

ver nueve meses pasado,

0581

y estar todos albergados

0582

solos en el arrabal.

**ALVAR FÁÑEZ**

0583

¿Qué vos dijo el faquí?

**CID**

0584

Que mañana en aquel día,

0585

finca Valencia por mía;

0586

ruego yo a Dios que sea ansí.

0587

¿Qué dicedes de Martín?

0588

¿Qué semeyó lo que fizo?

0589

Una entera haz desfizo,

0590

y a non ferirle el rocín,

0591

semejo que desficiera,

0592

según le vi los denuedos,

0593

cuatro montes de robledos

0594

y a toda la gente entera.

**BERMUDO**

0595

Buen Cid, no vi cosa igual,

0596

que por doquier que lidiaba,

0597

todo aquel gentío gritaba:

0598

¡guarda la furia infernal!”

**ALVAR FÁÑEZ**

0599

¿Veisle dónde vien, señor,

0600

con Gonzalo y con Ordoño?

**CID**

0601

Y con tan buen testimoño,

0602

que non puede ser mayor.

*Entran MARTÍN PELÁEZ, ORDOÑO y GONZALO y los DOS MOROS atados*

**MARTÍN PELÁEZ**

0603

Buen Cid, estos captivados

0604

hací para vos, señor,

0605

que son homes de valor,

0606

aunque yazen mal parados.

0607

Son caudillos estos dos

0608

de los moros de Valencia,

0609

y Ordoño fizo avenencia

0610

que vos los trujese a vos.

**CID**

0611

Buen fidalgo, yo agradezco

0612

este presente además,

0613

y confieso que de hoy más

0614

yantar con vos no merezco.

**MARTÍN PELÁEZ**

0615

Pues que dicís de yantar,

0616

señor, de hambre me fino.

**CID**

0617

Mandedes le dar del vino,

0618

del pan le mandedes dar.

**MARTÍN PELÁEZ**

0619

Sacad bien para a los dos

0620

que, pues que juntos yantemos,

0621

él y yo yanto con vos.

**CID**

0622

Ya yo no yanto con vos.

0623

ya yo, Martín, non merezco

0624

yantar con vos todo el año:

0625

tendréis por vuestro el escaño,

0626

y como tal vos le ofrezco.

0627

Con mis sobrinos entrad,

0628

Martín, pues lo merecedes,

0629

y en la mesa os sentaredes,

0630

que en par de mi mesa está.

**MARTÍN PELÁEZ**

0631

Ya cayo en la razón vuesa:

0632

sin duda porque fuía

0633

me honoraba y me hacía

0634

que me pusiese a su mesa.

0635

Pues o en ella o en cualquiera

0636

faced me dar de yantar,

0637

si non queréis esperar

0638

a que de hambre me muera.

*Entra un PAJE, y dice*

**PAJE**

0639

Ambas tablas están prestas.

**CID**

0640

¡Ea, fidalgos, id entrando!

**MARTÍN PELÁEZ**

0641

Fincad vos aquí rezando,

0642

pues tenéis las manos puestas;

0643

que yo llegaré a rogar

0644

al Cid mi señor por vos,

0645

y os fará bien a los dos

0646

y vos fará desatar.

*Vase MARTÍN PELÁEZ, y salen LIZARA y DALIFA*

**LIZARA**

0647

Digo le vide, Dalifa,

0648

y que es home de tal talle,

0649

que pone pavor miralle:

0650

fui doblar el alcatifa,

0651

y agora salí y le vi.

**DALIFA**

0652

Como vine en deshonor

0653

por tener cobarde amor,

0654

tan forzudo le escogí.

0655

Y en esto de amar, Lizara,

0656

non face contra razón

0657

amar la hembra varón

0658

mal fecho y de mala cara.

0659

Mas como es el tu cristiano

0660

fermoso, Lizara, creo

0661

te parece Martín feo.

0662

¡Poder de Alá soberano!

**LIZARA**

0663

Mi Antolínez no hay dudar

0664

que non se falla en cien mil,

0665

home de cuerpo gentil

0666

que se le pueda igualar.

**DALIFA**

0667

¿Non son Zulema y Alí?

**ZULEMA**

0668

¿Non son Dalifa y Lizara?

**ALÍ**

0669

¡Mi Dalifa!

**ZULEMA**

¡Prenda cara!

**ALÍ**

0670

Vede a quien el alma di.

**ZULEMA**

0671

Déjame besar, Lizara,

0672

non los pies, mas las zapatas.

**LIZARA**

0673

¿Por qué, malvado, non catas

0674

la vergüenza de mi cara?

**ALÍ**

0675

Dejad, Dalifa hermosa,

0676

que ponga mi indigna boca

0677

do tu pie fermoso toca.

**DALIFA**

0678

¡Facienda bien aliñosa!

**ALÍ**

0679

Parad mientes, corazón,

0680

que por veniros a ver

0681

más nos dejamos prender,

0682

que no nos prenderon, non.

**DALIFA**

0683

Así es bien que se entienda.

**LIZARA**

0684

Deja, que por ti y por mí

0685

quiero yo hablar aquí,

0686

pues es toda una facienda.

**DALIFA**

0687

Yo te doy consentimiento.

**LIZARA**

0688

Pues, cobardes amenguados,

0689

moros desaventurados,

0690

¡tengáis triste finamiento!,

0691

si sois vosotros por quien

0692

las dos captivas yacemos,

0693

¿qué nos pedís que vos demos?

0694

¡Lanzada mala vos den!

0695

Si es que queredes decir

0696

en el vuestro razonar

0697

vos volvamos a destrar

0698

para volver a fuir,

0699

la vuestra primera fuída

0700

nos puso donde nos vedes;

0701

¿a la segunda queredes

0702

que finquemos sin la vida?

0703

Faced, moros pavorosos,

0704

que en soltándonos las manos

0705

cale más a los cristianos,

0706

bien más que vos fazañosos.

0707

Que el favor dado à] captivas

0708

non le presta a los captivos,

0709

y queremos homes vivos

0710

que facen fazañas vivas.

0711

Ya nuestro se ha cambiadon

0712

en mal aborrecimiento,

0713

y ya hace fincamiento

0714

en puerto mejor parado.

0715

Y por fablaros verdad,

0716

ya hemos dado el corazón

0717

[a] aquellos que dueños son

0718

de la nuestra voluntad.

0719

Si captivar los dejastes,

0720

faced vos también soltar

0721

y volvednos a quitar

0722

a los que nos entregastes.

0723

Aunque las vuestras fatigas

0724

a los cristianos no ofenden,

0725

que mejor sirvas defienden

0726

que los moros sus amigas.

*Vanse las moras*

**ALÍ**

0727

Alma, ¿qué facéis en mí?

**ZULEMA**

0728

Corazón, si habéis sentido…

*Sale un PAJE*

**PAJE**

0729

Si han sentido o no han sentido,

0730

éntrense los dos allí,

0731

que entra el Cid en Valencia,

0732

y le ha de llevar allá

0733

el haber que tiene acá.

**ALÍ**

0734

Paciencia, amigo.

**ZULEMA**

¡Paciencia!

*Vase, y sale EL CID y los demás, que pudieren y dos moros viejos a los lados del CID; al son de atabales e instrumentos*

**CID**

0735

A la Trinidad sagrada

0736

gracias que llegó este día;

0737

gracias a Santa María,

0738

Virgen pura consagrada.

0739

Y a San Pedro se le den

0740

gracias, que yo se las fago,

0741

y al apóstol Santiago,

0742

y a San Lázaro también.

0743

De hoy más, deseo, no andarás

0744

cargado sobre mis cuestas,

0745

¡ah, Valencia, que me cuestas

0746

en nueve meses y más!

0747

Digo de penas y afanes,

0748

que sabe Dios si algún día

0749

que te cerqué non tenía

0750

si tan solo cuatro panes.

0751

Si fago derecho en ella,

0752

déjemela gozar Dios;

0753

y si tuerto, ruego a Dios

0754

que cedo vuelva a perdella.

0755

Moros, tenéisme perplejo,

0756

mi pensamiento además,

0757

¿cómo venís dos no más

0758

a fablar por un Consejo?

**TARFE**

0759

No os debéis maravillar

0760

de eso; maravilladvos

0761

que haya en Valencia dos

0762

moros que puedan fablar.

**NAMI**

0763

Y aun puedes non tener duda,

0764

que si de tu fe faltaras,

0765

hoy, mañana, cuando entraras,

0766

fallaras la ciudad muda.

0767

Porque tal nos ha parado

0768

la fome (sic) desaforada,

0769

que no hay cabeza alzada

0770

ni home inhiesto no ha quedado.

0771

Y ansí daños non esquivos,

0772

que yantan ha ya dos meses

0773

los cueros de los paveses,

0774

que han quedado algunos vivos.

0775

Mira cuál Valencia está,

0776

que los que acá nos envían

0777

por enseñas nos decían

0778

que veniésemos acá.

**TARFE**

0779

Empurtunanzas prolijas

0780

nos forzaron a los dos

0781

a parecer ante vos

0782

y el amor de nuestras fijas

0783

Lizara y Dalifa.

**CID**

¿Ansí?

**TARFE**

0784

Que estaban las malfadadas

0785

para casar otorgadas

0786

con Zumema y con Alí,

0787

primos de Jafadcudir,

0788

último rey de Valencia.

**CID**

0789

Amigos, de mi presencia

0790

llorando no os habéis dir.

0791

Favaros alegre cara

0792

si non partides daquí

0793

sin Zulema y sin Alí,

0794

sin Dalifa y sin Lizara.

**TARFE**

0795

¡Ah, señor nuestro! ¡Ah, señor!

**NAMI**

0796

Cid grande, responded vos

0797

por la angustia de los dos,

0798

Cid grande, Cid Campeador.

**CID**

0799

Partidvos dende los moros,

0800

non pongáis mientes en al,

0801

curad de los doloridos

0802

y los muertos soterrad.

0803

Dicid a los acuitados

0804

y a las acuitadas contad

0805

quel soberbioso en la guerra

0806

es humilloso en la paz.

0807

Poned agucia en facer

0808

que me vengan a fablar,

0809

por que les diga mi boca

0810

toda la mi voluntad.

0811

Que non quiero sus faciendas,

0812

ni se las he de quitar,

0813

ni para mis barraganes

0814

sus fijas he de tomar.

0815

Que yo no uso mujeres,

0816

sinon la mía natural,

0817

que en San Pedro de Cardeña

0818

yace agora a mi mandar.

0819

Y mándavos, Alvar Fáñez,

0820

mi buen sobrino leal,

0821

vais por ella y por mis fijas,

0822

mis fijas otro que tal.

0823

Llevad treinta marcos de oro

0824

con que se puedan guisar

0825

para venir a Valencia

0826

a la ver y a la gozar.

0827

Llevá otros tantos de plata

0828

para San Pedro al altar,

0829

y entregaldos a don Sancho,

0830

que ende yace por abad.

0831

Y al noble Rey don Alfonso

0832

de mi parte presentad

0833

doscientos caballos moros

0834

bien guarnidos a mi usar.

0835

Y a los honrados judíos

0836

Raquel y Judas llevad

0837

trescientos marcos de oro,

0838

tanto de plata y no más,

0839

que me endonarán prestados

0840

cuando me partí a lidiar,

0841

sobre dos cofres de arena,

0842

farto donoso emprestar.

0843

Y diréisle de mi parte

0844

que me quieran perdonar,

0845

que con acuita lo fice

0846

de mi gran necesidad.

0847

Que aunque cuidan es arena

0848

la que en los cofres está,

0849

quedó soterrado en ella

0850

el oro de mi verdad.

0851

Pagadles la logrería

0852

que lo ha tenido a les dar

0853

del tiempo que sus haberes

0854

he tenido a mi mandar.

0855

Y vos, Martín Antolínez,

0856

la iredes acompañar,

0857

y las mis buenas venturas

0858

a mi Jimena contar.

0859

Diréisle al Rey don Alfonso

0860

que me preste el su juglar,

0861

por que a Jimena festeje

0862

con su tañer y cantar.

0863

Sus dos yernos, sus dos fijas

0864

a estos moros entregad,

0865

y dos mil maravedís

0866

para ayuda a su casar.

**TARFE**

0867

Galardóneos el cielo.

**NAMI**

0868

Dévos larga vida Alá,

0869

y él cresca vuestros placeres,

0870

bien como crescendo van.

*Vanse todos*

**Jornada II**

*Sale EL CID, haciendo audiencia a los moros de Valencia; siéntase en su silla, y los moros, en el suelo, y han de ser los que pudieran*

**CID**

0871

Lunes y jueves, por el avenencia

0872

que fice con vos, moros, soy tenudo

0873

de faceros justicia en el audiencia.

0874

El buen señor, si non es mal sesudo,

0875

ardides que non face fe empeñada,

0876

si la tal fe en razón dársela pudo.

0877

Volvédesme a pedir otra veguada,

0878

que las tierras y casas que ganaron

0879

mis homes por la lanza y por la espada:

0880

primero que las paces se juntaron,

0881

vos las faga volver y reste tuya,

0882

en moneda el haber que vos costaron.

0883

De la verdad cuidad, que yo non fuya,

0884

que al que de ella se arredra, Dios condena,

0885

aquella moros, es facienda suya.

0886

Si mi palabra liga o encadena,

0887

promesa alguna que ende contra faga,

0888

non puedo yo testar de cosa ajena;

0889

nin mi palabra ni mi honor estraga,

0890

si facer non la pude non complilla,

0891

ni hay home a quien lo tal non satisfaga.

0892

Antes mi honor estraga y amancilla

0893

el otorgar que moros tan villanos

0894

contraten con fidalgos de Castilla.

0895

¿Cuántas veces pregunto a mis cristianos

0896

faciendo cimenteras los dejaron

0897

tollidos y maltrechos vuestras manos?

0898

¿Cuántas y cuántas vistes que sembraron,

0899

entre linaza, entre panizo y trigo,

0900

sangre que de vuestros chuzos derramaron?

0901

¿Y cuántos fueron, yo soy testigo,

0902

los que entre las talegas y el arado

0903

mató vuestro rigor, fiero enemigo?

0904

Pues si sangre, si heridas han costado,

0905

a mis fidalgos, justos poseedores,

0906

han de los tales fechos bien guisado;

0907

tiradvos dende hoy más demandadores.

**ALÍ**

0908

Los alcaides de Nía y de Juella

0909

y de Segorbe los procuradores

0910

dan sobre un mismo hecho una querella,

0911

junto con los de Liria y Almenara,

0912

Molviedro, Albarracín entran en ella;

0913

en que dicen, señor, que es cosa clara

0914

se les hace crecido agravamiento,

0915

si en vuestra [mano] non se le repara.

0916

Cuando ficieron capitulamiento,

0917

y con vos amistades las primeras,

0918

por darse a sí seguro, a vos contento;

0919

y que non molestases sus fronteras,

0920

dendonaros sus parias os trataron

0921

por cartas de notarios valederas.

0922

Compliéronlas, las parias os pagaron,

0923

y por vos a un cristiano que tenía,

0924

cada lugar al cual le señalaron

0925

de soldada, buen Cid, por cada día

0926

los tres maravedíes que vos mandastes.

**CID**

0927

Si ende el fidalgo tal, caballo había.

0928

Lo sustancioso aquí vos olvidastes,

0929

porque si el tal caballo non hobiera,

0930

a dos maravedís los obligastes,

0931

porque cobrase y porque sustuviera

0932

la su persona como castellano,

0933

y algún algo ahorrase y conqueriera.

**ALÍ**

0934

Es muy buena verdad.

**CID**

Es claro y llano.

**ALÍ**

0935

Dicen por sus consejos que no tienen

0936

ya por qué sostentar el tal cristiano;

0937

que a los almojarifes a quien vienen,

0938

y a quien acuden con las pecherías,

0939

les denoncia soldada y los mantienen.

**CID**

0940

Faced se vuelvan a sus alcaldías,

0941

y den en adelante non sustente[n]

0942

si a los que acuden con sus renterías.

*Sale ZULEMA, al cual trae asido MARTÍN PELÁEZ por los cabezones*

**MARTÍN PELÁEZ**

0943

Digo que vos mentís y todos mienten,

0944

que yo non dó pasadas por la calle,

0945

que los vecinos con razón mal cuenten,

0946

y que si entrades, vil moro, a fablalle,

0947

vos tengo de ferir por la garganta

0948

bien antes que acabades de informalle.

**CID**

0949

¿Quién yace aquí con furia tal y tanta?

*Suelta MARTÍN PELÁEZ a ZULEMA*

**ZULEMA**

0950

Este Martín, que nunca le tuvieras;

0951

este vestiglo, que la gente espanta;

0952

este, con quien las dueñas parideras

0953

a sus fijos, si lloran, enmudecen,

0954

nombrándole de burlas o de veras.

0955

Este fidalgo, señor,

0956

que mira la mi mujer

0957

con ojos de mal facer

0958

y agucia mi deshonor.

0959

Y si en la mezquita yace,

0960

allí finca y hace allí

0961

mil befas al alfaquí

0962

y a mí mil befas me hace.

0963

Y porque le he amenazado

0964

con vos, es su furia tanta,

0965

que jura que en mi garganta

0966

ha de fincar su tercado.

**CID**

0967

¿Con quién puedes facer prueba,

0968

moro, de tu mal siniestro?

**ZULEMA**

0969

Con otro fidalgo vuestro,

0970

señor, que consigo lleva.

0971

Señor, Antolínez es

0972

el que viene norabuena

0973

con la señora Jimena

0974

y otros moros, dos o tres.

**MARTÍN PELÁEZ**

0975

Si el día que vos cogí

0976

los guarjeros os cortara,

0977

non casaríes con Lizara,

0978

nin viniérades aquí.

**CID**

0979

Tú ficiste en tu loor

0980

fazaña bien abatida

0981

si le donaste la vida

0982

para tiralle su honor.

0983

Partidvos dende, Zulema,

0984

que yo vos faré derecho.

**MARTÍN PELÁEZ**

0985

Yo vos dejaré contrecho,

0986

si non desgasto mi flema.

**CID**

0987

Non porque así reprender

0988

bien a lo que repetió,

0989

Zulema, soy hombre yo

0990

que lo tal he de creer.

0991

Que será contra razón

0992

cuidar que fembras queredes,

0993

pues aún apenas habedes

0994

salido del cascarón.

0995

Pollastro, rapás menguado,

0996

¿con moras quieres pecar?

0997

Bien vos podría redundar

0998

faceros engerisado.

0999

¿Non sabedes que lo arriedra

1000

nuestra ley so graves penas?

1001

¿Son estas fazañas buenas?

1002

¡Repetí, home de piedra!

1003

Vuestras mentes arredrá

1004

de cosa tan mal guisada;

1005

guardavos que otra vegada

1006

non vuelva, Zulema, acá,

1007

que vos faré…

**PAJE**

Mi señor,

1008

mis estrenas me ordenad,

1009

que yace ya en la ciudad

1010

vuestra Jimena.

**CID**

¿El mi amor

1011

ha llegado?

**PAJE**

Sí, señor.

**CID**

1012

¡Gracias al Verbo humanado,

1013

Dios y hombre encarnado,

1014

mi Dios y mi Redentor!

1015

Non quede ninguno acá;

1016

sigan todos tras mi enseña.

**MARTÍN PELÁEZ**

1017

¡Por San Pedro de Cardeña,

1018

que estoy por non ir allá!

*Vanse, y salen los moriscos con tabelejos en las cintas, gritando y derramando juncia y naranjas delante, y cantan*

**[MÚSICOS]**

1019

Vengades enhorabuena,

1020

señora Jimena.

1021

Enhorabuena vengades,

1022

y por siervos nos tengades,

1023

que pues vos nos visitades,

1024

non tenemos mala estrena.

1025

Vengades en norabuena,

1026

señora Jimena.

*Repítelo algunas veces, volviendo a su algazara, y tras esto entra entra EL CID y JIMENA de la mano y sus hijas, cercado de los fidalgos, y delante el juglar tañendo “El Conde Claros”, y siéntanse todos, y dice EL CID después de sentado cabe JIMENA*

**CID**

1027

Es todo para vos, Jimena mía;

1028

es todo para vos, la mi Jimena,

1029

y para esta garrida compañía.

1030

Vengades vos mil veces norabuena;

1031

endóname otro abrazo, doña Elvira,

1032

y vos, doña Sol, con faz serena.

1033

En cosa no podréis poner la mira

1034

que no sea fruto de mis bienandanzas,

1035

cuando se aluenga o cuando se retira.

1036

Y con estas y más aventuranzas

1037

no pudiera vivir vuestro Rodrigo,

1038

si pudiera olvidar vuestras membranzas.

1039

¿Queréisvos solazar aquí conmigo,

1040

o queréis descansar? ¿Fincáis cansada?

**JIMENA**

1041

Non, mi señor, el mi solaz y abrigo.

1042

Cansada me sentí muchas vegadas

1043

de imaginarvos, bien y agrado mío,

1044

entre dardos, alarbes y entre espadas.

**ELVIRA**

1045

Pues yo, señor, maguer cual face el río,

1046

a la más lueñas tierras caminara,

1047

por veros, sin cansarme.

**SOL**

Pues yo fío

1048

que si los pies descalzos caminara

1049

de San Pedro a Valencia, que en un día,

1050

veniendo por vos ver, non me cansara.

**CID**

1051

Alcánceos, fijas, la bendición mía,

1052

y la de Dios eterno vos alcance

1053

así cual los mis fechos rige y guía.

1054

Cantades, el juglar de buen romance,

1055

alguna trova nueva bien guisada,

1056

de amor un chiste, o de lidiar un trance.

*EL JUGLAR, tocando “El Conde Claros”, dice de repente*

**JUGLAR**

1057

Si estades, Cid, escuchando,

1058

repetirvos he un cantar

1059

de amor que plugo trovar

1060

al infante don Fernando.

1061

Y, por vuestro bien querencia,

1062

oíd dicir mi cantar:

1063

que Dios vos deje gozar

1064

esta ciudad de Valencia,

1065

y a vuestra doña Jimena,

1066

sin poner mientes en al,

1067

las fijas otro que tal,

1068

y os lo otorgue santa Elena.

**CID**

1069

¿Ficiste de tu denuedo

1070

esas trovas?

**JUGLAR**

Sí, señor;

1071

y vos faré otras mejor,

1072

que ende se facerlo puedo.

**CID**

1073

Dadle seis maravedís

1074

y mi aljuba de Contray.

**JUGLAR**

1075

¿Dónde estos fidalgos hay?

1076

Non los hay de aquí a París.

1077

¿Daravos solaz que cante

1078

el cantar que vos fablé?

**CID**

1079

Repítelo.

**JIMENA**

Sí, que fue

1080

gran trovador el Infante.

**CID**

1081

El buen Rey me lo envió

1082

porque con lo que cantase

1083

ende a vos os festejase

1084

y me festejase yo.

*Canta EL JUGLAR*

**JUGLAR**

1085

Alberto es bido (sic) a caza

1086

a los montes de Leone;

1087

rabia le maten los perros,

1088

águilas el su falcone.

1089

Por los más soberbios montes

1090

le arrastre el su trotone,

1091

y antes que de caza vuelva

1092

para gozar el mí amore,

1093

lanzada de moro esquierdo

1094

le atraviese el corazone.

**JIMENA**

1095

Grande enemiga tenía

1096

esta dueña a su velado.

1097

El cantar es bien trovado,

1098

mi fe ya, Jimena mía.

1099

No hay que vos maravillar,

1100

que lengua y trovas barrunto

1101

que más subidas de punto

1102

en llamas podrán estar.

1103

Pues non había, cuido yo,

1104

el Infante don Fernando

1105

bien llenos veinte años, cuando

1106

la trova que veis trovó.

**MARTÍN PELÁEZ**

1107

Si veinte años non había,

1108

señor, al vuestro sentir,

1109

y non folgar, más dormir,

1110

con Miralvica quería,

1111

¿para qué me zaheristes

1112

hablar con fembras a mí

1113

y me afrontastes aquí?

1114

Ende, buen Cid, mal ficistes.

**CID**

1115

Non es para esta sazón

1116

la tal fabla; calladvos.

1117

Finca[d] en agradar a Dios,

1118

que vos dará el galardón.

*Sale un PAJE, alborotado*

**PAJE**

1119

¡Señor, de facia la mar

1120

tantos moros sobrevienen,

1121

que ni cuento ni par tienen!

**CID**

1122

Non vos queráis acuitar.

1123

Mandá al vuestro corazón

1124

vos vuelva el color fermoso,

1125

y non esté temeroso,

1126

que si tantos moros son

1127

que cuento ni par no han,

1128

mis fidalgos y escuderos

1129

son tan buenos caballeros

1130

que cedo los contarán.

1131

Non vos cause sobreventa,

1132

ved que tenedes al lado,

1133

Jimena, al vuestro velado;

1134

non le echedes en afrenta.

**JIMENA**

1135

Mi buen señor, sabe Dios

1136

que si el color se fuyó,

1137

no el temor lo causó,

1138

sino el amaros a vos.

1139

Que, aunque sé el vuestro valor,

1140

de tantas vegadas, una

1141

le ultraje fortuna

1142

y veniros a perder.

**CID**

1143

¿Y vos non podéis fablar?

**ELVIRA**

1144

Señor, que fablar podemos,

1145

y ningún pavor habemos,

1146

temiendo el vuestro agraviar.

1147

Antes, señor, vos rogamos,

1148

si viene al vuestro placer,

1149

que nos queredes poner

1150

donde los moros veamos.

**CID**

1151

Pues en la torre mayor,

1152

que algunas finestras tiene,

1153

allí estaréis, que conviene

1154

hacia donde el mi amor…

*Al entrarse uno de los fidalgos, habla al oído al CID*

**CID**

1155

Pues sea muy norabuena.

1156

¡Non me tenía de folgar!

1157

Salid a escaramuzar,

1158

por el gusto de Jimena.

*Vanse JIMENA y sus hijas, y quedan los fidalgos solos*

**MARTÍN PELÁEZ**

1159

Mirad, Alvar Salvadores,

1160

menos hemos de llevar,

1161

porque al escaramuzar

1162

más menos son más mejores.

1163

Ciento es muy buena manada,

1164

y otras tantas rezagadas

1165

en las huertas enramadas

1166

se quedarán en celada.

1167

Y cuando trabada esté

1168

fingiremos el fuir.

**BERMUDO**

1169

Non lo solías vos fingir.

**MARTÍN PELÁEZ**

1170

Que ya el miedo se me fue.

1171

¿En este tiempo chufláis?

1172

¡Buen vagar tenéis, por Dios!

1173

Guardaos, non fuyades vos,

1174

y ende lo que yo fagáis.

1175

Dígovos que la añagaza

1176

se faga de esta manera:

1177

la manada delantera

1178

lo ha de casar a la plaza,

1179

y después facer la rueda

1180

los encellados y nos,

1181

y non quedará, ¡por Dios!,

1182

quien llevar las nuevas pueda

1183

de los que, muy avidiosos,

1184

vinieron por nos dañar.

**ANTOLÍNEZ**

1185

Sesudo es su razonar.

1186

¡Ea, fidalgos fazañosos!

*Vanse, y sale EL CID a lo alto y DOÑA JIMENA y sus hijas*

**JIMENA**

1187

¡Ay, qué crecida algarada

1188

de ellos vienen contra nos!

**CID**

1189

Pues con el favor de Dios

1190

la fará menor mi espada.

1191

Porque estos al mi cuidar

1192

por el bien que los queremos,

1193

han sabido que tenemos

1194

dos fijas para casar,

1195

y el mi menester también;

1196

y han juntado sus faciendas

1197

porque finquen en las tiendas

1198

do por dote se las den.

**ELVIRA**

1199

¡Helo, helo por do viene

1200

el moro por la calzada!

1201

Borceguíes marroquíes,

1202

espora de oro calzada.

1203

¿Veis, padre, dónde se apea

1204

de la su yegua alazana,

1205

por ver que pasar non puede

1206

el tremedal de la cana?

1207

Y con la lanza en la mano

1208

y ante los pechos la adarga,

1209

viene mirando a Valencia

1210

cómo está tan bien cercada.

*Entra el MORO como lo ha pintado ELVIRA, y dice*

**MORO**

1211

¡Oh Valencia! ¡Oh valencia!

1212

De mal fuego seas quemada.

1213

Primero fuiste de moros

1214

que de cristianos ganada.

1215

Si la lanza no me miente

1216

y la yegua no me cansa,

1217

antes que venga la noche

1218

de moros serás tornada.

1219

Y a ese perro del Cid

1220

prenderele por la barba;

1221

su mujer, Jimena Gómez,

1222

será de mi captivada,

1223

y su fija doña Elvira

1224

sería mi namorada,

1225

y doña Sol, la pequeña,

1226

esa nos fará la cama.

**CID**

1227

Pues que tenedes, mis fijas,

1228

las aljubas de las Pascuas,

1229

a ese moro que aquí viene

1230

detenémelo en palabras.

1231

Las palabras sean pocas,

1232

ya que has de amor tocadas,

1233

mientras ensillo a Babieca

1234

y me ciño la mi espada.

*Vase EL CID*

**ELVIRA**

1235

Bien seas venido, el moro,

1236

buena sea tu llegada.

**MORO**

1237

Alá vos guarde, señora;

1238

Mahoma sea en vuestra guarda.

**ELVIRA**

1239

Siete años había, siete,

1240

que soy la tu enamorada.

**MORO**

1241

Otros tantos ha, señora,

1242

que por vos me ciño espada.

**ELVIRA**

1243

Váyaste, el moro, de ahí,

1244

non digas que te fui falsa,

1245

que mi padre, el Cid Ruy Díaz,

1246

hoy ha ensillado, hoy cabalga.

**MORO**

1247

Non vos dé pena, señora;

1248

non vos dé pena, mi alma,

1249

que si bien corre babieca,

1250

mi yegua vuela sin alas.

1251

Y, pues que ya de Valencia

1252

he catado las murallas,

1253

volverme quiero a los míos,

1254

non me vuelva mala andanza.

**SOL**

1255

Ya sube el moro en su yegua.

**ELVIRA**

1256

Ya sale padre de casa.

**JIMENA**

1257

Ya fuye él acobardado,

1258

ya fuye, que non aguarda.

**SOL**

1259

Donde pone el pie la yegua,

1260

Babieca pone la planta.

*Sale EL CID con lanza y adarga*

**CID**

1261

Atendedme, mi yerno,

1262

oyádesme una palabra:

1263

o ya que non me aguardades,

1264

recogédeme allá esta lanza.

1265

Mal hobiese caballero

1266

que sin espuelas cabalga.

**JIMENA**

1267

Y bien hobiesen los ojos

1268

que mirasen vuestras canas.

1269

Honor, prez y valentía

1270

de la nación castellana.

1271

Salid acá, mi señor,

1272

dejedes folgar las armas,

1273

que tienen ya nuesos homes

1274

la escaramuza trabada.

**CID**

1275

Ya subo, la mi señora;

1276

venturado el que vos ama,

1277

y de vuestro amor que goza,

1278

y de la vuestra compaña.

*Éntrase y sube a lo alto, y suena ruido dentro de escaramuza*

**JIMENA**

1279

Los caballos sin señores,

1280

que de la priesa se arredran;

1281

mal los africanos medran

1282

con nuestro Alvar Salvadores.

**CID**

1283

Si más muy cebado en ellos,

1284

va muy dentro, y me da pena.

1285

Mirad a Martín, Jimena,

1286

la riza que hace en ellos.

**SOL**

1287

Veisle por donde viene

1288

con un moro so el brazo.

*Sale MARTÍN PELÁEZ con un moro debajo del brazo*

**CID**

1289

¿Pesa mucho?

**MARTÍN PELÁEZ**

Que está flaco,

1290

poca carne es la que tiene.

1291

Despeñá una soga aquí.

1292

Irevos trayendo ovejas,

1293

mas mirad que las pellejas

1294

han de fincar para mí.

1295

Este do a vuestra Jimena.

1296

Non fagades, Cid, mandar

1297

que tañan a retirar

1298

hasta asir una docena.

**CID**

1299

Entralde fasta el patín

1300

y al alcalde lo entregá,

1301

y non volvades allá,

1302

que va el sol bajo, Martín.

1303

Baste, baste lo lidiado,

1304

Soldados, a recoger.

1305

Contaldos, Martín, por ver

1306

si algunos nos han menguado.

**MARTÍN PELÁEZ**

1307

Viente dieces fueran ellos (sic)

1308

y otros tantos volverán,

1309

mi señor, que non han

1310

menguado ninguno de ellos.

**CID**

1311

Bueno será descender,

1312

porque podráis descansar,

1313

que el sol se moja en el mar

1314

y viene el anochecer.

*Quítase EL CID de lo alto; salen todos los que pudieren, menos MARTÍN PELÁEZ y ALVAR SALVADORES*

**BERMUDO**

1315

Perdiose de presumido

1316

y mal sesudo, ¡por Dios!,

1317

¿qué culpa tenemos nos

1318

pues ninguno non le vido?

**ORDÓÑO**

1319

Quiso facer lozanía

1320

porque Jimena lo viese.

1321

¡Qué mucho que se perdiese

1322

donde tanto moro había!

**MARTÍN PELÁEZ**

1323

Pues ¿qué es esto, lidiadores?

**ALVAR FÁÑEZ**

1324

Que por ser vos descuidado,

1325

nos han muerto o cautivado

1326

al buen Alvar Salvadores.

**MARTÍN PELÁEZ**

1327

Muerto non puede ser cierto,

1328

que yo esculqué por el llano

1329

su había muerto algún cristiano

1330

y non vi ninguno muerto.

1331

Mas si captivo está,

1332

¿hay más que volver por él?

1333

¡Por San Pedro, que sin él

1334

non he de volver acá!

**BERMUDO**

1335

¿Dónde queredes volver,

1336

Martín? Ya sedes insano.

**MARTÍN PELÁEZ**

1337

Non me tendré por cristiano,

1338

si le dejo de traer.

**ANTOLÍNEZ**

1339

Tened, Martín, non volvades.

*Sale EL CID solo*

**CID**

1340

¿Qué es, mis fidalgos honrados?

**ALVAR FÁÑEZ**

1341

Volver harto avergonzados,

1342

donde vos, señor, estades,

1343

dejando cuido que en fierros

1344

a Alvar Salvadores puesto.

**MARTÍN PELÁEZ**

1345

Digo que volveré presto.

**ALVAR FÁÑEZ**

1346

Entre encarnizados perros.

**MARTÍN PELÁEZ**

1347

En tanto que el cocinar

1348

se aliña para la cena.

**ALVAR FÁÑEZ**

1349

Esta sandez no es muy buena,

1350

que quiere por él tornar.

**MARTÍN PELÁEZ**

1351

Por darvos a vos solaz

1352

y sentir vuestro reproche.

**CID**

1353

Folgad, Martín, esta noche,

1354

que mañana hay tiempo asaz.

1355

Non mires en pundonores,

1356

pues es azonobio mejor,

1357

y placerá al vedor

1358

de guardar a Salvadores.

1359

Y entrémonos a cenar,

1360

que debéis de tener gana;

1361

mas mirad que en la mañana

1362

os tenéis de confesar.

1363

Porque soy determinado,

1364

si al Rey Funes le pluguiere,

1365

batallar, y el que muriere

1366

finque vivo si es salvado.

*Vanse, y salen el REY FUNES y otros, y dice el Rey*

**FUNES**

1367

De a viente mil lidiadores

1368

de a trotón ordenaderes

1369

cuatro haces, y pondredes

1370

de los alances mejores.

1371

Una que la guardia faga

1372

del atrasado bagaje,

1373

barragane y peonaje,

1374

que queda en la rezagada.

1375

De los moros atezados

1376

face[d] otras cuatro bien fechas,

1377

que con nublados de flechas

1378

sobresalgan por los lados.

1379

De los moros que batallan

1380

con dardos, venablos, chuzos,

1381

lanzas, cotas y gorguzos

1382

y gritan donde se hallan,

1383

face[d] otras cuatro algaradas,

1384

y otras cuatro sobrepuestas,

1385

de los que tiran ballestas

1386

y bisarmas enhastadas.

1387

Aunque no es tan sandio el Cid

1388

que cuide su inadvertencia,

1389

de defender hoy Valencia

1390

sea por fuerza o por lid.

1391

Porque si los mis gentíos

1392

los míos empoderán,

1393

ansí se los sorberán

1394

como el mar sorbe los ríos.

1395

Dejad que mis mandaderos

1396

nos fará, que más contentos,

1397

mudemos los pensamientos

1398

que hoy en todo el día espero.

**MORO**

1399

Veis, señor, adónde viene,

1400

bien así como atordido,

1401

pasmado y descolorido

1402

como home que gran mal tiene.

**FUNES**

1403

Sin duda debió de dar

1404

el Cid en mí la embajada,

1405

respuesta desmesurada

1406

y cúdale de matar.

**MENSAJERO**

1407

No puso mi corazón

1408

ni el mi rostro puso ansí

1409

temor que le tenga a sí

1410

ni a cuantos contigo son.

1411

Porque mis ojos apenas

1412

vieron al Cid Campeador,

1413

cuando se me heló, señor,

1414

la sangre dentro en las venas.

1415

Las razones me faltaron

1416

y quedé como atordido,

1417

perdí la fabla y sentido

1418

y aun mis ojos se turbaron.

1419

El cual, non de mala gana,

1420

sosegado me escuchó,

1421

y luego me respondió

1422

que lunes por la mañana

1423

verás lograr su esperanza

1424

cuando la llave te traya

1425

don Alvar Fáñez Minaya

1426

en la punta de la lanza.

1427

Esta respuesta me dio,

1428

bien como quien escarnece.

**FUNES**

1429

Tanto el ánimo me crece,

1430

cuanto el tuyo se menguó.

1431

Non más soberbias respuestas.

1432

¡A las armas, maguer muera!

1433

¡Faced que gima la tierra

1434

que os tiene sobre sus cuestas!

*Vanse, y salen EL CID, DOÑA JIMENA y sus hijas*

**CID**

1435

La mi Jimena, el mi amor,

1436

¿queréis estar donde estades,

1437

porque a los moros veades

1438

desde la iglesia mayor?

**JIMENA**

1439

Ende será nuestra estanza,

1440

rogando a la Virgen pía

1441

vos favoresca este día

1442

en fecho de tan de importancia.

**ELVIRA**

1443

Non vos acuitedes, madre,

1444

que si a mí dado me fuera,

1445

yo vos juro que ende fuera

1446

escudero de mi padre.

**SOL**

1447

Mucho Elvira os promete,

1448

señor mío, yo non dudo

1449

que vos llevase el escudo

1450

y aun vos llevase el almete.

**JIMENA**

1451

Yo, si fuera, vos llevara,

1452

crisol de buenas fazañas,

1453

escondido en mis entrañas

1454

porque nadie os ofensara.

**CID**

1455

Solaz de mis luengos días,

1456

fincad contenta y cuidá,

1457

que nadie me ofenderá,

1458

porque os llevo yo en las mías.

1459

Y con tanto, a Dios, a Dios.

*Sale MARTÍN PELÁEZ con una porra, capacete y espada, y dice*

**MARTÍN PELÁEZ**

1460

¿Qué diablos facéis ahí?

1461

Que ya son todos aquí

1462

aguardándovos a vos.

1463

Y non para que lidiéis,

1464

sino que para escarmiento

1465

de estos moriscos sin cuento,

1466

a muerte los condenéis.

1467

Non hayáis pavor en al,

1468

Jimena.

**SOL**

No lloréis, madre.

1469

Martín, cuidad de mi padre,

1470

non pongáis mentes en al.

**JIMENA**

1471

¿Llevades libros las dos,

1472

para faced rogativas?

**ELVIRA**

1473

Sí, madre.

**JIMENA**

Mil años vivas.

**SOL**

1474

Y yo también.

**JIMENA**

Guárdate Dios.

*Todos se van, y suena de dentro ruido, y dicen de dentro*

**[GENTE DENTRO]**

1475

¡Al cerro, al cerro, que llega!

1476

¡Guarda a encontrarnos no acierte

1477

la guadaña de la muerte,

1478

que vida a moriscos siega!

*Sale un moro huyendo*

**MORO**

1479

Guarda la fiera, sabuesos,

1480

que lleva por las montañas

1481

las uñas llenas de entrañas

1482

y el vientre lleno de huesos.

*Sale MARTÍN PELÁEZ, todo lleno de saetas, envuelto en algunos moros que huyen, y él tras ellos, dándoles con una porra*

**MARTÍN PELÁEZ**

1483

¡Dale que darás, pagano,

1484

hi de can, malvado, perro;

1485

que soy una torre de hierro

1486

y el tu tirar es en vano!

*Sale un MORO huyendo, y dale MARTÍN PELÁEZ una porrada*

**MORO**

1487

¡Guarda el sangriento león!

1488

¡Guarda, que lobos vienen!

**MARTÍN PELÁEZ**

1489

Cuido que estos moros tienen

1490

las cholles de requesón,

1491

y de papel las celadas

1492

y las corazas también,

1493

que a mala vez que le den

1494

finca fechos retilladas.

1495

Porradas descomunales

1496

he dado, juro a mi vida;

1497

ya la lid va de vencida,

1498

pues cesan los atabales.

1499

mas, con todo, no conviene

1500

dejar folgar las bisarmas.

*Vase, y sale el REY FUNES herido, y arroja la espada en el suelo*

**FUNES**

1501

¿Qué prestan las buenas armas

1502

a quien ventura no tiene?

1503

Entre gentes enemigas,

1504

la mi tizona, quedáis,

1505

que me parece pesáis

1506

el peso de mis fatigas.

1507

¡De Mahoma derreniego

1508

mil veces! Pocas son mil:

1509

¡un millón, profeta vil!

1510

Subime de yuso luego.

1511

Denme mi yegua parida,

1512

que, pues dejó el potro allá,

1513

sin espuelas volará

1514

y me escapará la vida.

1515

¡Oh Búcar, fijo querido!

1516

¿Vuestros brazos, qué ficieran

1517

cuando vuestros ojos vieran

1518

al viejo padre ferido?

*Vase, y sale EL CID con la espada en la mano, y ve la del REY en el suelo*

**CID**

1519

¡Aguárdame una veguada!

1520

¡Rey Funes, vuelve a lidiar!

1521

¡A pie te vengo a buscar…!

1522

Aquí dejó la su espada.

1523

Esta llamad[a] es tizona;

1524

non la vi mejor, a fe,

1525

des que a colada gané

1526

al Conde de Barcelona.

*Salen ALVAR FÁÑEZ y los demás, menos MARTÍN PELÁEZ*

**ALVAR FÁÑEZ**

1527

¡Volved presto a cabalgar,

1528

non estéis ansí, por Dios!

**CID**

1529

¿Qué lanza veis contra vos?

1530

¿Con quién queredes lidiar?

1531

Asigurados estamos,

1532

que non hay moro ninguno:

1533

abrazadme uno por uno

1534

y a las tiendas nos volvamos.

*Estándose abrazando entra MARTÍN PELÁEZ, sangriento y polvoroso*

**MARTÍN PELÁEZ**

1535

¿Non hay abrazo para mí?

**CID**

1536

Non faltará; llegadvos.

1537

¡Fidalgo, válame Dios!

1538

¿Cómo venides ansí?

1539

¿Venís ferido?

**MARTÍN PELÁEZ**

Que non.

**CID**

1540

¿Cómo venís tal parado?

**MARTÍN PELÁEZ**

1541

De las feridas que he dado,

1542

vengo a vos fecho sayón.

**CID**

1543

¡Válasme, Santa María!

1544

¿Quién lo tal podrá creer?

**MARTÍN PELÁEZ**

1545

Quien vos viera a vos vencer

1546

tantos moros en un día.

**CID**

1547

¡Válgame el Verbo encarnado!

1548

Hame venido al cuidar

1549

que en sangre sabéis nadar,

1550

¡pues non vos heis afogado!

1551

Vamos a facer partijas,

1552

porque he de volver con vos

1553

a dalle gracias a Dios,

1554

y a ver mi mujer y fijas.

*Vanse a entrar, y a MARTÍN PELÁEZ, que es el postrero, le da un MORO una carta o papel*

**PAJE**

1555

Este billete añudado

1556

me dio una mora guarrida,

1557

que ama más que a la su vida

1558

un cristiano descuidado.

1559

¿Una dije? Digo dos

1560

moriscas me lo endonaron,

1561

y ambas a dos me mandaron

1562

que vos lo endonese a vos.

1563

Lo que habedes de facer

1564

es facer, porque conviene,

1565

lo que dentro se contiene,

1566

siendo bien o mal torcer.

*Vase el MORO, y abre el escrito*

**MARTÍN PELÁEZ**

1567

¿Hay mayor bellaquería?

1568

¡Pues válgavos Lucifer,

1569

o seades home o mujer!

1570

¿Entiendo yo algarabía?

1571

Máxime no hay entendello.

1572

Cosa dice de comer,

1573

que me debía de traer

1574

y aquel se fuyó con ello.

1575

Si topase por aquí

1576

cualquier buen declarador,

1577

que le entendiese mejor…

*Sale ALÍ con una sera al hombro*

**MARTÍN PELÁEZ**

1578

Pues ¿adónde, buen Alí?

**ALÍ**

1579

Oh, mi señor, por quien tengo

1580

el honor, contento y vida

1581

que tengo, la mi venida

1582

fue vervos. A veros vengo.

**MARTÍN PELÁEZ**

1583

Non fabléis, Alí, lisonjas.

**ALÍ**

1584

Digo que a veros venía,

1585

y a la Jimena traía

1586

esta sera de toronjas.

**MARTÍN PELÁEZ**

1587

¿Y para mí?

**ALÍ**

Para vos

1588

traemos Zulema y yo

1589

cierta cosa que costó

1590

lo que sabemos los dos.

**MARTÍN PELÁEZ**

1591

Aclaradme el razonar

1592

de este escrito.

**ALÍ**

¡Ay de mí!

**MARTÍN PELÁEZ**

1593

Non tengáis pavor, Alí,

1594

que non vos quiero matar.

1595

Lo que ende quiere decir

1596

en la mi lengua, aclarad.

**ALÍ**

1597

¡Justo y poderoso Alá!

**MARTÍN PELÁEZ**

1598

¿Non acabáis de escopir?

1599

Non engulláis copetina:

1600

desmenuzad la razón,

1601

que vos daré un torniscón.

1602

Faced lo que mando aína.

**ALÍ**

1603

Por todo cuanto valéis,

1604

que antes me mandéis matar,

1605

señor, que tal declarar.

1606

¡Matadme, que bien podéis!

**MARTÍN PELÁEZ**

1607

¿Vos queréis que so la tierra

1608

vos suma de una puñada?

**ALÍ**

1609

¡Alma desventurada!

**MARTÍN PELÁEZ**

1610

¡Perro, fijo de otra perra!

1611

Lo que vos mando, face[d]

1612

de fuerza, si no de grado,

1613

y en habiéndolo aclarado

1614

al punto vos mataré.

*Lee ALÍ la carta, que diz*

**[ALÍ]**

“Estrella de lidiadores: Luengo tiempo ha que vos bien quiero del mi corazón y la mi voluntad. Si el falago de los vuestros ojos, verdadero amor junto con vuestro amigo Martín Antolínez, a quien Dalifa se encomienda, nos pudieren ver, será bueno, porque Zulema, que Dios maldiga, partió a Gubello esta madrugada; y Alí es ido a Valencia a llevar al Cid unas frutas. Guárdevos el mi señor. La vuestra Lizara.”

**MARTÍN PELÁEZ**

1615

¡Farto buen recado he fecho!

**ALÍ**

1616

¡Desventurado de mí!

**MARTÍN PELÁEZ**

1617

Non vos acuitéis, Alí,

1618

que por probarvos lo he hecho.

**ALÍ**

1619

¿Quién vos guisó a me ofender?

1620

Buen desquite dado habedes,

1621

cuanto más cierto queredes

1622

probar a la mi mujer.

1623

Yo vos ruego, por Alá,

1624

que este escrito no enseñedes

1625

a Antolínez, ni avisedes,

1626

señor, de llevarlo allá.

1627

Que si de la tal mancilla

1628

libertáredes mi honor,

1629

vos endonaré, señor,

1630

la mi yegua la pardilla.

1631

Y dos mil maravedís,

1632

dos becerros y dos chivos,

1633

fermosos, gordos y vivos

1634

y más si más me pedís.

**MARTÍN PELÁEZ**

1635

Escrito a mi prometer

1636

en lo mejor de mi seno;

1637

cuánto estima el hombre bueno

1638

el honor de la mujer.

1639

Ves el escrito desfecho;

1640

non quiero el tu prometer,

1641

mas non ofendas tu mujer

1642

con mal dicho, o con mal fecho.

1643

Que voto fago y promesa

1644

al agua del baptizar

1645

de la tu mengua callar

1646

cual si estuviese en la huesa.

1647

Mas si la tocas un pelo

1648

o sé que es de ti ofendida,

1649

yo te quitaré la vida

1650

aunque te subas al cielo.

**ALÍ**

1651

Pues viviré, capitán,

1652

sin que tu mando atraviese,

1653

bien así como si fuese

1654

ley que reza el mi alcorán.

**MARTÍN PELÁEZ**

1655

Finca en paz, que estoy hambriento,

1656

y el manjar me face bien.

**ALÍ**

1657

Yo me partiré también,

1658

mal seguro y mal contento.

*Vanse ambos*

**Jornada III**

*Sale EL CID, más viejo, y siéntase en su silla*

**CID**

1659

Grandes fazañas, grandes aventuras,

1660

grandes venturas, grandes bien andanzas,

1661

contentos grandes, grandes desventuras,

1662

grandes fermosas bienaventuranzas.

1663

Grandes empresas bien y mal seguras,

1664

y bien y mal logradas esperanzas,

1665

han dado pena y gloria al alma mía

1666

desde mis verdes años a este día.

1667

Maté, desagravié, finqué contento,

1668

callé, obedecí, casé altamente,

1669

fice en ser lidiador afincamiento,

1670

fui recebido y loado de la gente:

1671

mas bien y honor del mundo es todo viento,

1672

y pasa con el tiempo brevemente,

1673

y una ofensión o puesta de una gloria

1674

yace por el tiempo eterno en la memoria.

1675

Casé mis fijas con los cautelosos

1676

Condes de Carrión, que non debiera,

1677

aunque vengué sus fechos alevosos,

1678

me oprime el alma la fazaña fiera;

1679

mas ya tienen maridos honorosos.

1680

¡Memoria de mi ofensa, salid fuera!

1681

¡Con el tiempo volad, memoria mía!

1682

Dejadme descansar tan solo un día!

*Suena una trompeta dentro*

1683

¡La individua Trinidad!

1684

Vienen, me parece, algunas

1685

gentes moras importunas

1686

contra de la mi ciudad.

*Salen ALVAR FÁÑEZ y los demás*

**CID**

1687

¿Quién trompas face tocar?

**ALVAR FÁÑEZ**

1688

Señor, la más honorosa

1689

facienda y más grandiosa

1690

que oí ni sabré contar.

1691

El Soldán de Persia envía

1692

un su pariente a vos ver,

1693

y sus dones ofrecer.

**CID**

1694

¡Válgame Santa María!

1695

¿Cómo de tan luengas tierras

1696

ha portado por acá?

**MARTÍN PELÁEZ**

1697

Deben de sonar allá

1698

vuestros fechos en las guerras.

**CID**

1699

Guarnidvos todos de fiesta

1700

y vámosle a recebir.

**MARTÍN PELÁEZ**

1701

Yo me quiero ir a guarnir,

1702

que non traigo cosa puesta.

*Vanse, y salen un MORO persiano y un CRIADO suyo, y dice*

**PERSIANO**

1703

Los búfalos donde viene

1704

plata y oro, cuidad de ellos,

1705

no rifen con los camellos.

**CRIADO**

1706

A cuenta Abrahín los tiene.

**PERSIANO**

1707

Pueden facer carcail

1708

si acaso a encontrarse aciertan,

1709

que mirra y bálsamo viertan

1710

rompiéndose algún barril.

1711

En los dromedarios venga

1712

toda la tapicería,

1713

de oro y de pedrería

1714

que non hay Rey que la tenga.

1715

En los otros animales

1716

cargaréis las demás cosas,

1717

marfil y piedras preciosas,

1718

cornelinas y serdales.

1719

Y en hileras concertadas

1720

seguirán todos tras mí.

1721

Gran gente parece allí

1722

bajo aquellas enramadas.

1723

Sin duda el Cid Campeador

1724

oyó la mandadería

1725

del señor, y gente envía

1726

[tan] solo a facerle favor.

**[CRIADO]**

1727

Ello sin duda es verdad,

1728

¿quién habrá que tal lo crea?

1729

Bien le place el Cid que vea,

1730

señor, la su majestad.

*Salen EL CID y los suyos, y viéndole los moros se espantan, y dice EL CID*

**CID**

1731

Inmensas gracias te doy,

1732

eterno Dios soberano.

1733

Amigo noble Persiano,

1734

fabla, que tu amigo soy.

1735

Estremecedle, sobrino.

**MARTÍN PELÁEZ**

1736

Del margarite le traben.

**CID**

1737

Los tus ángeles te alaben,

1738

Dios vivo, Dios uno y trino.

*Vuelve el MORO en sí y arrodíllase, y levántale EL CID, y dice el MORO*

**PERSIANO**

1739

Sálvete Dios, el Cid aventurado,

1740

el cristiano mejor que ciñe espada,

1741

el mejor que en trotón ha cabalgado,

1742

des[de] la edad del fierro a la dorada.

1743

El Soldán, con quien soy aparentado,

1744

y en Persia reina, y tiene su albergada,

1745

como al mejor y más mayor su amigo

1746

sus dones y salud te envía conmigo.

1747

Vino a las sus orejas la tu fama,

1748

que Alá por luengos tiempos te mantenga,

1749

lo cual con su valor convida y llama

1750

a que en la vida tu amistanza tenga.

1751

Y como es cosa que él más quiere y ama,

1752

a mí mandó que conquerir la venga,

1753

y esos animales allá usados

1754

sus dones te trujeses [en] presentados.

1755

Cargados todos de nobleza vienen

1756

de plata y oro y paños muy preciados,

1757

y tantas margaritas que non tienen

1758

estimación ni precios limitados.

1759

Y de aquellos ungüentos que previenen

1760

Reyes para guardar a sus finados,

1761

las cinco tazas de oro en que bebía

1762

y los belezos más en que comía.

**CID**

1763

Tener el gran Soldán de mí membranza

1764

estimo en mucho, y la persona tuya;

1765

besarete en el hombro a la usanza

1766

si vistiera en el cuerpo ropa tuya.

*Llega el MORO a besar la mano al CID, y él retírase y no la quiere dar*

**PERSIANO**

1767

¿No merezco tal bienaventuranza?

1768

La tu merced de dármela non fuya.

**CID**

1769

Antes tu merecer, noble Persiano,

1770

fizo por fuerza retirar la mano.

1771

Cuido que del camino fatigoso

1772

fincas, y de lo ver estoy con pena.

1773

Conmigo ven, do yo fuelgo y reposo,

1774

y mi alma vive de alegrance llena.

1775

Verás, noble señor moro honoroso,

1776

el mi solaz, mi bien, la mi Jimena,

1777

el tesoro mayor que Dios me ha dado,

1778

y fincarás en verlas descansado.

*Vanse, y salen DALIFA y LIZARA, rebozadas; detrás de JARIFA, su criada, con cestillos de naranjas en las manos*

**DALIFA**

1779

Non es mucho que vegadas

1780

faga el amor por deshoras,

1781

criadas de las señoras,

1782

y a las señoras, criadas.

**LIZARA**

1783

Jarifa, ¿voy bien?

**JARIFA**

Muy bien.

**DALIFA**

1784

Y yo, ¿voy bien?

**JARIFA**

Muy bien vas.

1785

Encúbrete un poco más,

1786

que las naranjas se ven.

**DALIFA**

1787

Pues, Jarifa, has de advertir

1788

que si acaso alguien saliere,

1789

y a nosotras se viniere,

1790

lo que tienes de dicir.

1791

O sea moro o cristiano

1792

de poco o mucho haber,

1793

dirás que vamos a ver

1794

al mandadero cristiano.

1795

Y si Martín se llegare

1796

y Antolínez donde estamos,

1797

urdirás fablar con amos

1798

y cuando Martín [le] fablare,

1799

dirás: “Tiraos con Lizara,

1800

y Antolínez, el mi amigo,

1801

le da en la cara comigo:

1802

a ver si le ha dado en cara.”

**LIZARA**

1803

Ya estamos en el zaguán.

1804

A tener los mis cuidados,

1805

non vinieran tan folgados.

1806

Con grande festejo están.

*Salen MARTÍN PELÁEZ y MARTÍN ANTOLÍNEZ, rebozados, como de noche*

**JARIFA**

1807

¿Veis dónde vienen? Callá.

**DALIFA**

1808

¿Son ellos?

**LIZARA**

Sí que son ellos,

1809

Jarifa, y llégate acá.

**MARTÍN PELÁEZ**

1810

¿Que con gente innumerable

1811

viene Búcar?

**ANTOLÍNEZ**

Sí, Martín.

**MARTÍN PELÁEZ**

1812

Yo le mando triste fin,

1813

aciago y miserable.

1814

¿Qué fue la causa, dicid,

1815

facer que aquí nos quedasen,

1816

y la hueta aderezasen

1817

Zulema y su amigo Alí?

**ANTOLÍNEZ**

1818

Fue, Martín, entención mía

1819

el daros contento a vos

1820

con poder salir los dos

1821

a la tal barraganía.

1822

Que en tanto que los faveres (sic)

1823

aliñan, nos folgaremos,

1824

y libremente podremos

1825

fablar a las sus mujeres.

**MARTÍN PELÁEZ**

1826

¡Non es de mala manera

1827

la mora, juro a mi vida!

**ANTOLÍNEZ**

1828

¡Por mi vida que es g[u]arrida.

1829

Lleguemos y sea quien quiera.

1830

Dama del vera a catar (sic),

1831

dama del cuerpo gensor,

1832

que hayades dicha en amor,

1833

si habedes sabor de amar.

1834

Pues es cosa facedera,

1835

non mostredes mal talante,

1836

descubrid vuestro semblante,

1837

que yo sé quién lo ficiera.

**JARIFA**

1838

Sí, la vuestra favorida

1839

Dalifa lo tal fará.

**MARTÍN PELÁEZ**

1840

Entendido vos lo ha.

**ANTOLÍNEZ**

1841

Tíreme el cielo la vida,

1842

si non tengo por mejor

1843

vuestro pie que non su cara.

**DALIFA**

1844

Andaos [a] adamar Lizara:

1845

por mi fe que os tiene amor.

**ANTOLÍNEZ**

1846

¡Quién pudiera una vegada

1847

gozar vuestro albore, dama!

**MARTÍN PELÁEZ**

1848

¡Quién gozara de tal dama

1849

un frescor de una alborada!

**JARIFA**

1850

Y en quedándovos dormido

1851

llegara y vos despertara

1852

un mandado de Lizara.

**ANTOLÍNEZ**

1853

También vos han encendido.

**MARTÍN PELÁEZ**

1854

Cuando tal me sucediese,

1855

non me va tanto en aquella,

1856

que os dejase a vos por ella.

**LIZARA**

1857

¡Ay, homes, quién os creyese!

**MARTÍN PELÁEZ**

1858

¿Quiere la vuestra mesura

1859

conmigo o mi compañero

1860

entrar en el mi sillero,

1861

que yo la fago segura?

**JARIFA**

1862

Si lo tengo en voluntad

1863

vos lo sabéis, corazón,

1864

y mis dueñas, que aquí son,

1865

que sientan la mi maldad.

*Entran ZULEMA y ALÍ, y dice*

**ZULEMA**

1866

Facéis nos llevar los paños

1867

y lo demás que queredes,

1868

y en todo el día non facedes

1869

que se lleven los escaños.

**MARTÍN PELÁEZ**

1870

A buen tiempo habéis llegado.

1871

Fablar, así os guarde Dios,

1872

los dos con aquellas dos

1873

moras que están aquel lado.

1874

En cuanto nos festejamos

1875

a la del cuerpo gentil.

**ALÍ**

1876

Mujeres del Alguacil,

1877

como los dos aquí estamos.

**ZULEMA**

1878

Non sea tu mujer, Alí.

**ALÍ**

1879

Non sea tu mujer, Zulema.

**ZULEMA**

1880

Que está allí quien tu honor quema.

**ALÍ**

1881

Que está Altolínez allí.

**DALIFA**

1882

¡Ay mal dicha y malfadada!

**LIZARA**

1883

¡Ay, desdichada de mí!

**DALIFA**

1884

¡Cuitado el día en que nascí!

**LIZARA**

1885

¡Mujer desaventurada!

**JARIFA**

1886

Señor, retiradvos dende

1887

non subceda algún desmán;

1888

ved en qué peligro están

1889

si por desdicha se entiende.

1890

Ved que Lizara y Dalifa

1891

son las que yacen allí

1892

con Zulema y con Alí.

**MARTÍN PELÁEZ**

1893

¿Y vos, quién sois?

**JARIFA**

Yo, Jarifa.

**ALÍ**

1894

Los rostros tienen tapados:

1895

llevadvos.

**ZULEMA**

Allegadvos;

1896

hablemos dos para dos.

**LIZARA**

1897

Tiradvos, que sois casados.

**ALÍ**

1898

Ya pluguiera a la ventura

1899

que nunca lo fuera yo.

**ZULEMA**

1900

¡Mal haya quien me casó

1901

para mi desaventura!

**MARTÍN PELÁEZ**

1902

¡Válgavos una legión

1903

de demonios, fechiceras!

**DALIFA**

1904

Y eso, ¿fabláislo de veras?

**ALÍ**

1905

¡Ay Dios, con cuánta razón!

**ZULEMA**

1906

Yo juraré que los dos

1907

yacemos arrepentidos.

**LIZARA**

1908

¡Mirad los nuevos maridos!

1909

¡Así vos faga bien Dios!

**ANTOLÍNEZ**

1910

¿Qué digo? Volved a la huerta,

1911

y si nos fuere de acá,

1912

non me entre persona allá

1913

y atendénos a la puerta.

*Vanse ZULEMA y ALÍ, y dice*

**MARTÍN PELÁEZ**

1914

Dicid que lo que dijimos

1915

que non fue por ofensallas,

1916

sí tan solo por burlallas,

1917

que luego los conocimos.

**DALIFA**

1918

¡Mala maldición me caya

1919

cuando más homes fablare!

**LIZARA**

1920

¡Cuando más homes amare,

1921

más mal que hay en ellos, haya!

**ANTOLÍNEZ**

1922

Vamos, que no hay suerte mala;

1923

la folganza está segura.

**DALIFA**

1924

¡Id a la mala ventura!

**LIZARA**

1925

¡Id a la ventura mala!

1926

Homes sin ley y sin fe,

1927

que sin empacho fabláis,

1928

y las caras que adamáis

1929

trocáis por cualquiera pie.

1930

Y non dedes más pasadas,

1931

cristianos, por las mis puertas;

1932

que en las fuentes y en las huertas

1933

fablaréis nuestras criadas.

*Vanse*

**MARTÍN PELÁEZ**

1934

Vamos, que no hay suerte mala:

1935

la folganza está segura.

**ANTOLÍNEZ**

1936

¡Id a la mala ventura!

1937

¡Id a la ventura mala!

1938

Pues negra me la dé Dios,

1939

si a mí se me da un chanflón;

1940

maldígame santo Antón

1941

si non me paresco a vos.

*Vanse, y sale EL CID, desnudo y alborotado*

**CID**

1942

¡Aguardadme, Apóstol santo!

1943

¡Vicario de Cristo, espera!

1944

San Pedro el Apóstol era,

1945

que Dios me quiere a mí tanto,

1946

que con tal mandadería

1947

me envía a tal mandadero.

1948

¡Con qué alegranza que espero,

1949

gran Señor, la muerte mía!

1950

En su lecho reposado

1951

no es mucho morir, mi Dios,

1952

el que muriera por vos

1953

mil veces martirizado.

*Salen ALVAR FÁÑEZ, BERMUDO y ANTOLÍNEZ*

**ALVAR FÁÑEZ**

1954

¿Pues qué novedad es esta,

1955

señor? ¿Faravos provecho

1956

el salir fuera del lecho

1957

la gamacha descompuesta?

1958

¿Fue sueño?

**CID**

Sueño es la vida.

**BERMUDO**

1959

¿Non nos dicis lo que fue?

**CID**

1960

Una buena nueva, a fe,

1961

de buena parte venida.

1962

Don Hierónimo quería

1963

que me viniese a fablar.

**ANTOLÍNEZ**

1964

¿El obispo?

**CID**

Ilde a llamar,

1965

sobrino, por vida mía.

*Vase ANTOLÍNEZ*

1966

Y vos, mi sobrino amado,

1967

fincad, pues siempre seguides

1968

mi lado en todas las lides,

1969

en esta lid a mi lado.

1970

Y volvedme luego al lecho,

1971

que estar echado me aplace.

**BERMUDO**

1972

El corazón se me hace

1973

mil pedazos en el pecho.

**ALVAR FÁÑEZ**

1974

Yo non vos sabré dicir

1975

cuál me siento de pesar.

**CID**

1976

Yo os sabré certificar

1977

que es cercano el mi morir.

*Llevan al CID, y salen el REY BÚCAR y los Moros que pudieren de acompañamiento*

*tañendo atabales, y viene el REY hablando con un MORISCO valenciano*

**BÚCAR**

1978

Tengo en mucho el bastimento

1979

que tu consejo me ofrece.

1980

¡Oh, cómo en él se parece

1981

que vivís con descontento!

1982

¿Ansí que fue tu salida

1983

a furto de la ciudad?

**MORO**

1984

Digo que ansí es la verdad,

1985

y que saben tu venida.

**BÚCAR**

1986

Gracias por tan buena suerte,

1987

Mahoma mío, te doy.

1988

¡Ah, Valencia, Búcar soy!

1989

¡Búcar ha venido a verte!

1990

¡Búcar viene por la espada

1991

que su padre aquí perdió,

1992

y la sangre me dejó

1993

en tus campos derramada!

1994

¿Cómo no humillas los muros?

1995

¿Cuidas que estás en las manos

1996

de cuatro alarbes cristianos,

1997

firmes, enhiestos, seguros?

1998

Pues son buenos tus intentos,

1999

que yo piso tus arenas,

2000

porque vengan tus almenas

2001

abrazar con los cimientos.

2002

Alcaide de su Alcazaba

2003

vos fago, Caide Tarife,

2004

y a vos, Naime, Almojarife;

2005

a vos, Alguacil, Leisava.

**MORISCO VALENCIANO**

2006

No fagas tanto desdén,

2007

¡así de tus años goces!,

2008

de aquello que non conoces

2009

bien ni mal, ni mal ni bien.

2010

Cuidas que al hado cruel

2011

la tu potencia no invidia:

2012

has soñado que el Cid lidia

2013

con espadas de papel.

2014

¡Guarte, que saldrá al debate

2015

cristiano de tantos bríos,

2016

que sean pocos tus gentíos

2017

para que destroce y mate!

**BÚCAR**

2018

Pues, mestizo mahometano,

2019

nascido en infame tierra,

2020

de alguna cristiana perra

2021

y algún alarbe villano.

2022

¿Por suerte mis esperanzas

2023

nascen de vanos antojos?

2024

¿No alcanzan a vuestros ojos

2025

esas montañas de lanzas,

2026

esas nubes de flecheros,

2027

esas sombras de pendones,

2028

esas diversas nasciones

2029

que cubren esos oteros?

2030

¿Tiene el Cid más de quinientos

2031

cristianos de armas tomar?

**MORISCO VALENCIANO**

2032

Tan insano es tu contar

2033

como son tus pensamientos.

2034

De otra manera de cuenta

2035

se han de contar las sus gentes.

2036

¡Maguer, señor, que las cuentes

2037

en su honor en nuestra afrenta!

2038

Ansí será bien contadas:

2039

un cristiano, mil cristianos,

2040

cada cristiano mil manos,

2041

cada mano mil espadas.

2042

Que a mil filos y a más van

2043

y con tal fuerza esgremidas,

2044

que en cada filo mil vidas

2045

de los tuyos sacarán.

2046

Esta es la cuenta mejor,

2047

y non entra el Cid en ella,

2048

que esa cuenta no hay facella

2049

y ¡plega Alá, gran señor,

2050

non aguó[selas] las tus venturas

2051

el de la horrible presencia,

2052

que llamamos en Valencia

2053

el coco de las criaturas!

2054

Queste con poco trabajo,

2055

cual si non ficiera nada

2056

fende de cada espadada

2057

un moro de arriba abajo.

2058

Y no para en el arzón

2059

de la silla la cochilla,

2060

que en veces rompe la silla,

2061

y en veces silla y trotón.

**BÚCAR**

2062

Parte, moro, acobardado,

2063

y di a tu Consejo triste

2064

lo que viste y lo que oíste

2065

y que estoy determinado,

2066

si Valencia se me entrega

2067

de temor, non la querer,

2068

sinon lidiar y vencer.

**MORISCO VALENCIANO**

2069

¡Oh juventud loca y ciega!

**BÚCAR**

2070

Y facer en ella estrago,

2071

alcanzando la victoria,

2072

que borre de la memoria

2073

los de Numancia y Cartago.

2074

Non porque lo tal me cuadre,

2075

ni engrandece mi poder;

2076

mas tan solo por facer

2077

la venganza de mi padre.

2078

Y nosotros nos volvamos

2079

a ver poner el real.

**MORISCO VALENCIANO**

2080

¡Líberte el cielo del mal

2081

que sintimos y lloramos!

*Vanse todos, y sacan al CID de los brazos de MARTÍN PELÁEZ y los demás*

**ALVAR FÁÑEZ**

2082

Ya no hay que temer mal,

2083

y al pregón obedeciendo,

2084

los moros se van saliendo

2085

a vivir al arrabal

2086

con sus fijas y mujeres.

**CID**

2087

Mirad que por mi contento

2088

les fagáis buen tratamiento:

2089

non les quitéis sus haberes.

*Siéntase EL CID*

2090

Y a vos he repetido, el mi sobrino,

2091

que he de morir mañana en todo el día,

2092

que así le place al Facedor divino.

2093

Bien sé que sentiréis la muerte mía,

2094

por ser en tiempo tan necesitado

2095

y por el grande bien que vos quería;

2096

mas yace en las alturas ordenado

2097

y mándalo el Señor, y de la muerte

2098

non se puede fuir home criado.

2099

Non es mi dolor hora tan fuerte,

2100

por morir non[n] es tanta la mi pena:

2101

por temor de fallar blanca la suerte.

2102

Que yace el alma de un seguro llena,

2103

que San Pedro le dio de Dios firmado,

2104

y a mí anunciado por tu boca buena.

2105

Es tale el mi dolor por ser llamado

2106

solo y partir sin mi Jimena amada,

2107

bien que en la vida fue todo mi agrado.

2108

Mas, pues que así al Señor grande le agrada,

2109

non más quiero tratar en mi partida;

2110

notad mi fabla la postrer vegada.

2111

Fincando ya el mi cuerpo sin la vida,

2112

un baño le daréis de agua de rosas,

2113

baño agradable de la edad florida.

2114

Y después, de mis ropas más costosas

2115

le vestiréis, que finque muy apuesto,

2116

guarnido, al nuestro usar, de todas cosas.

2117

Y pondredes después de todo aquesto

2118

en un verde cendal la señal mía,

2119

que tanto espanto a la morisca ha puesto.

2120

Y el brazo diestro, por quien [en] algún día

2121

vos respetaran moros y el cristiano,

2122

y ya la muerte enlaza, abate, enfría,

2123

ponelde enhiesto y alto, y en la mano,

2124

bien fijada y desnuda mi tizona,

2125

tan conocida de este Rey pagano.

2126

Y en tal guisa lig[u]ad a mi persona

2127

sobre Babieca, y iréis a acompañalla

2128

donde tanta morisma se amontona.

2129

Y non dudéis ganar esta batalla,

2130

sobrino, porque Dios me ha revelado

2131

que ansí defunto tengo de ganalla.

2132

A mi Jimena tengo ya avisado

2133

que non plaña por mí, porque non sienta

2134

que so muerto este moro renegado.

2135

Faréis sobre los muros sobreventa,

2136

como que no sintís la tal mancilla,

2137

con alegresa que el dolor desmienta.

2138

Y vencido este moro en la rencilla,

2139

con los haberes y con mi Jimena

2140

secretamente vos parti[d] a Castilla.

**MARTÍN PELÁEZ**

2141

Ya aquí yace Antolínez con la cena.

**CID**

2142

Entre Antolínez y las abejas mías

2143

crecen y crescan muy enhorabuena.

*Sale ANTOLÍNEZ y trae dos escudillas que fingen la mirra y el bálsamo, y como EL CID*

**BERMUDO**

2144

Dejedes ya, señor, vuestras porfías,

2145

dejad la mirra y bálsamo y aulado;

2146

basta haberlo tomado nueve días.

2147

Toma alguna sustancia.

**CID**

Es excusado;

2148

afórroos el cuidar de embalsamarme

2149

y quiero yo facerme embalsamado.

2150

Para vivirme ni para alentarme

2151

non presta, non, la medecina humana:

2152

sustancia menos non puede prestarme,

2153

que tengo de morir, cierto, mañana.

2154

Bien nos podemos volver,

2155

que me da crecida pena

2156

el no ver la mi Jimena,

2157

y quiérola entrar a ver.

*Llevan al CID, y salen de dos en dos los MORISCOS y MORAS, cargados de ropa y despidiéndose de Valencia*

**MORISCO 1º**

2158

Quédate a Dios, patria ingrata,

2159

que tus hijos menosprecias,

2160

y albergas, armas y precias

2161

a quien los destruye y mata.

**MORISCO 2º**

2162

Quédate a Dios, madre mía,

2163

ciudad desaventurada,

2164

de tristeza rodeada

2165

y vestida de alegría.

**MORISCO 3º**

2166

Fuentes, jardines amenos;

2167

mezquita, alcázar: adiós,

2168

festejad y honradvos

2169

fijos y fijas ajenos.

**MORISCO 4º**

2170

Menos riguroso mal

2171

fuera sipultarnos juntos,

2172

entre muertos y defuntos,

2173

que echarnos al arrabal.

2174

Cid, engañoso cristiano,

2175

encarnizado león,

2176

dete Alá su maldición

2177

y el castigo de su mano.

**MORISCA**

2178

¿Qué dicís vos, fijo mío,

2179

huérfano desamparado?

**NIÑO**

2180

Madre, que voy muy cansado;

2181

pero en Mahoma confío

2182

que llegaré a barrag[u]án,

2183

y en una trabada lid

2184

tengo de matar al Cid

2185

y a cuantos con él están.

2186

Y aún es poco, a lo que entiendo,

2187

matar al Cid [aún] es poco.

**MORISCA**

2188

¿Y si está con él el coco?

**NIÑO**

2189

Ireme a casa corriendo.

**MORISCA**

2190

Logrado te vean mis ojos.

**MORISCO 1º**

2191

Crecido lleva su madre.

**MORISCO 2º**

2192

Barrag[u]án lleve a su padre

2193

y vengar nuestros enojos.

**MORISCO 3º**

2194

¿Qué facéis para adelante?

2195

Que son pensamientos vanos,

2196

que tienen estos cristianos

2197

el corazón de diamante.

**MORISCO 1º**

2198

¡Ciudad!

**MORISCO 2º**

¡Oh madre!

**MORISCO 3º**

¡Oh Valencia!

**MORISCO 4º**

2199

¡Alcázar!

**MORISCA**

¡Mezquita y fuente!

2200

¡Ah, cristianos, fiera gente!

2201

¡Mortal rabia y pestilencia!

*Salen ALVAR FÁÑEZ, BERMUDO y Antolínez y MARTÍN PELÁEZ y los demás, sacando al CID difunto con una celada de pergamino y con plumas y un escudo de los mismos; un capotillo verde, en él una enseña bermeja, y unas calzas justas y el brazo levantado en lo alto, con la espada desnuda en la mano, y dice BERMUDO*

**BERMUDO**

2202

Por la Puerta de Roceros

2203

sale Jimena; seguilla

2204

y enderezalla a Castilla.

2205

¡Alto, famosos guerreros!

2206

¡Ea, famoso Campeador!

2207

¡Ea, castellano famoso,

2208

que al pecho más valeroso,

2209

muerto, matáis de pavor!

2210

Galán por extremo vais,

2211

y con tizona en la mano;

2212

veremos, noble cristiano,

2213

de qué manera lidiáis.

2214

¡Ea, famosos castellanos!

2215

El que prez y honor desea,

2216

faga como el cielo vea

2217

labor fecha de sus manos.

2218

En buen orden y concierto

2219

salgamos en escuadrón

2220

a sustentar la opinión

2221

de nuestro caudillo muerto.

2222

Non faga ninguno mengua,

2223

que aunque veis que muerto va,

2224

el tal fecho le dará,

2225

para reprocharlo, lengua.

2226

Ved que la noche se va;

2227

enderezad esa devisa.

**MARTÍN PELÁEZ**

2228

¡Ah Babieca! ¡A priesa, priesa!

2229

¡Hola! ¡Ah, Babieca, aprestá!

*Llevan al CID, y salen los MOROS por lo alto a ver la batalla, y fingen que la ven*

**MORO 1º**

2230

Recibirle como a hermanos,

2231

si por ventura vencieren,

2232

y si de la lid fuyeren,

2233

los alfanjes en las manos,

2234

defendámosle la entrada,

2235

que la gente que quedó

2236

con Jimena, cuido yo

2237

que es muy poca y vale nada.

*Suena una trompeta*

**MORO 2º**

2238

¿Veis el Cid por dónde va,

2239

enhiestado en los estribos?

**MORO 3º**

2240

Mirad los golpes esquivos

2241

que Martín en coco da.

2242

Mirad el Obispo si atiene

2243

con el Cid encorajado;

2244

non se le quita del lado.

**MORO 1º**

2245

¡Mala suerte Búcar tiene!

2246

¿Non vedes desotro lado

2247

a Gil Día tornadizo,

2248

con flechazos, el granizo

2249

con el cierzo en igual grado?

**MORO 2º**

2250

¿Pues el otro melenudo

2251

Pero García, las porradas

2252

que da ya desatinadas?

**MORO 3º**

2253

Non le he visto a don Bermudo.

**MORO 4º**

2254

¿No le veis con el pendón

2255

de la su seña bermeja?

**MORO 1º**

2256

¡Pardiós, que se me semeja

2257

que diablo con cuerpos son!

**MORO 2º**

2258

¡Pues mirad nesa manada,

2259

Alvar Fáñez, Salvadores,

2260

que parecen segadores!

**MORO 3º**

2261

¡Defendámosles la entrada!

2262

¡El Rey de Argel se fuyó!

2263

¿Veis abatida su enseña?

**MORO 4º**

2264

Y al de Mallorca y Cerdeña,

2265

don Alvar Fáñez mató.

**MORO 1º**

2266

Búcar se sale fuyendo

2267

con siete reyes no más.

2268

¡Velde! Vuelve para atrás,

2269

su desventura plañendo.

**MORO 2º**

2270

¡Comed, que sale tras vos

2271

la gomia que sangre bebe!

2272

Reyes trujo veintinueve,

2273

muertos deja veintidós.

**MORO 3º**

2274

Vuestros alfanjes tomá

2275

y a la puerta vos poned,

2276

y la entrada defended

2277

para quien bajare allá.

**MORO 4º**

2278

Témome que han de asolar

2279

trescientos homes con crisma,

2280

el resto de la morisma,

2281

y aun allí no han de parar.

2282

No han dejado tienda inhiesta,

2283

el robar, el destruir,

2284

enfardelar, engollir.

2285

¡Engollí, que poco os cuesta!

**MORO 1º**

2286

Non seguiréis, Manilla,

2287

la gente que desfallece.

**MORO 2º**

2288

Espera, que me parece

2289

que enderezan a Castilla.

2290

Digo que a Castilla van.

2291

Decindamos.

**MORO 3º**

¡Eso es malo!

2292

Guarda non busques el palo

2293

en lugar de buscar pan.

*Van bajando los MOROS, y sale uno a uno*

**MORO 3º**

2294

¡En Alá glorioso espero,

2295

que es la suerte alegre y diestra!

2296

¡Libertad! ¡Valencia es nuestra!

**MORO 4º**

2297

¿Yo qué aguardo?

**MORO 1º**

¿Yo qué espero?

**MORO 2º**

2298

Pues, amigos, guardavos,

2299

que cuido que puede ser

2300

queste Cid querrá saber

2301

lo que puede fiar de nos;

2302

que allí andaban muchos menos

2303

de los que solían lidiar,

2304

y de ellos deben de estar

2305

las cimas y cillos llenos.

2306

¿Y aquellos que están allá,

2307

que hay mil demonios entre ellos?

2308

Y non nos fiemos de ellos,

2309

que pueden estar acá.

**MORO 5º**

2310

¿Qué facéis aquí, pasmados?

2311

Venid a gozar, ruines,

2312

vuestras casas y jardines,

2313

desiertos y despojados.

2314

Si receláis de mal trato,

2315

mirad sin armas ni manos,

2316

que no solo no hay cristianos,

2317

mas nin hay perro nin gato.

2318

Volved a la ciudad vuestra,

2319

recibid vuestra ciudad,

2320

y apelidad libertad.

2321

¡Libertad! ¡Valencia es nuestra!

*Salen dos castellanos viejos, criados del REY DON ALFONSO, uno llamado SANCHO y otro ALFONSO*

**SANCHO**

2322

¿Qué dicís? ¿Que es acaso cierto

2323

que ayer, con la roja enseña,

2324

Jimena llegó a Cardeña

2325

con el Cid de Vivar muerto?

**ALFONSO**

2326

Non dudedes de lo tal:

2327

bien lo podedes creer,

2328

porque hoy, al amanecer,

2329

se parte el pendón real.

2330

Y el Rey se quiere partir

2331

porque ya en palacio son

2332

de Navarra y de León

2333

los infantes, que allá han de ir.

**SANCHO**

2334

¿No son yernos del Cid?

**ALFONSO**

Sí,

2335

que heredan grandes haberes

2336

de parte de sus mujeres.

**SANCHO**

2337

Ansí me parece a mí.

2338

¿Non tiene fijo ninguno?

**ALFONSO**

2339

Uno tiene don Ramiro.

**SANCHO**

2340

De tal suceso me admiro,

2341

que don Ramiro tiene uno.

**ALFONSO**

2342

Garci González se llama:

2343

déjele lograr el cielo,

2344

que si parece el agüelo,

2345

él será varón de fama.

2346

Yo cuido que en todo el suelo

2347

tanto rey y señor junto

2348

en las bodas de un difunto

2349

non debe haber visto el cielo.

*Sale un MAYORDOMO*

**MAYORDOMO**

2350

Ea, fidalgos, si hemos dir,

2351

¿a dicha habéis de soñallo?

2352

Ya están todos a caballo,

2353

y el Rey se quiere partir.

**SANCHO**

2354

Ea, señor, non deis voces,

2355

que non caeremos en falta;

2356

que solo, señor, nos falta

2357

vestirnos los albornoces.

**ALFONSO**

2358

Callemos, Sancho, callemos,

2359

y por esta calle abajo

2360

les saldremos al atajo

2361

y los emparejaremos.

*Vanse. Suena en San Pedro de Cardeña mucho tropel de gente villana*

**ELVIRA**

2362

Puja por entrar, Fucarra.

2363

o Urraca ¿Non vino Dominga acá?

**ENVIRA**

2364

Otra vegada vendrá,

2365

que finca agora muy fraca.

**GIL**

2366

Atended, dadme la mano,

2367

que a fe que si tal supiera,

2368

que a San pedro non viniera

2369

a ver al Cid castellano.

**ANTÓN**

2370

¿Que non le habéis visto?

**GIL**

Non.

**ANTÓN**

2371

Pues es cosa de mirar,

2372

y llevaréis qué contar.

**GIL**

2373

¿De qué manera es, Antón?

**ANTÓN**

2374

Veredes que es maravilla

2375

cómo yace todo el amo

2376

sentado en un rico escaño

2377

que le dio el Rey de Castilla.

2378

Es cosa para mirar.

*Salen SAMUEL y ABRAHAM, judíos*

**SAMUEL**

2379

Digo que me maravillo

2380

que por ver un cristianillo

2381

queréis en San Pedro entrar.

**ABRAHAM**

2382

Pues yo os digo, Samuel,

2383

que si alguna vez le veis,

2384

que vos me confesaréis

2385

que hay mucho que ver en él.

*De dentro*

**[VOZ DENTRO]**

2386

¡Que me agofan! ¡Gil! ¡Antón!

*Sale GIL DÍAZ y dice*

**GIL DÍAZ**

2387

Bien no podemos volver,

2388

que ninguno lo ha de ver

2389

fasta andar la procesión.

**ANTÓN**

2390

Señor, tuerto nos facedes

2391

y dais agrado a los otros.

2392

¿Non le hemos de ver nosotros?

**GIL DÍAZ**

2393

Sí, que todos le veredes.

**SAMUEL**

2394

Digo que codicio velle

2395

y que tengo de atender

2396

fasta que le `pueda ver,

2397

para solo escarnecelle.

**GIL DÍAZ**

2398

¡Callad, Antón, que es locura!

**ANTÓN**

2399

Más sandia es vuestra porfía,

2400

que le muda cada día

2401

el abad la vistidura.

**GIL DÍAZ**

2402

¡Par Dios, regalar le pinta!

2403

Casi me estoy por reír.

2404

Non vos falta son decir

2405

son que tiene espada en cinta.

**ANTÓN**

2406

Non mentiré si lo digo.

**GIL DÍAZ**

2407

¡Con qué buen disanto viene!

**ANTÓN**

2408

Digo que su espada tiene,

2409

¡cuatro mil veces lo digo!

2410

Que le quieren descobrir,

2411

salgan todos acá fuera,

2412

cojamos la delantera,

2413

por aquí hemos de salir.

*Quedan los judíos solos*

**SAMUEL**

2414

Abraham, non es razón

2415

que los que mal nos desean,

2416

con los cristianos nos vean

2417

andar en la procesión.

2418

Vos podedes atender,

2419

que yo he de fincar aquí.

**ABRAHAM**

2420

Pues fincadvos vos ahí,

2421

que tengo un poco que hacer.

2422

Y el Mesías prometido,

2423

Samuel, quede con vos.

**SAMUEL**

2424

Ese nos guarde a los dos.

2425

Unos y otros han salido.

2426

Non hay quien pueda ver

2427

el cuerpo que yace aquí.

2428

¡Ah cristiano! ¿Estás ahí?

2429

Todo me hace estremecer.

2430

Mas, ¿dó está mi pundonor?

2431

¿Qué es de mí? ¡Válame Dios!

2432

Don Samuel, ¿estáis en vos?

2433

¿De un difunto habéis temor?

2434

¿Se ha tornado al templo alguna

2435

persona en esta ocasión?

2436

Non, y anda la procesión,

2437

que non hay mejor ninguna.

*Corre la cortina, y EL CID en su escaño con la espada ceñida*

2438

Demuéstrese mi valor.

2439

¡Válgame el Dios de Abraham,

2440

y qué sañudo ademán!

2441

¿Vos sois el Cid Campeador?

2442

¿Vos sois el Cid castellano

2443

a cuya barba bellida

2444

non llegó mano en su vida

2445

de moro nin de cristiano?

2446

¿Puede verme alguno? No.

2447

Pues, Cid, al vuestro pesar,

2448

son Samuel ha de llegar

2449

donde ninguno llegó.

*Yéndole a echar mano a la barba, desenvaina media espada EL CID, y cae el judío en*

*tierra, y EL CID se queda con la espada sacada la mitad no más*

**SAMUEL**

2450

¡Válgame el Dios que creíste!

*Llegan todos corriendo.*

**GIL DÍAZ**

2451

Córrase aquesa cortina.

**SAMUEL**

2452

¡Misericordia divina

2453

con quien tanto mereciste!

**DOMINGO**

2454

¡Ay, cómo yace sañudo!

**ANTÓN**

2455

¡Mi fe!, non fincaba así

2456

la otra vez que yo le vi.

**DOMINGO**

2457

¿Veis, Gil? ¡Se ha tornado mudo!

**GIL DÍAZ**

2458

¡Pardios, que tollese el brazo!

**ANTÓN**

2459

¿Non vedes? Él se ha ensañado

2460

contra algún desmesurado.

**GIL**

2461

¡Mi fe, non hay duda de eso!

**GIL DÍAZ**

2462

¡Samuel! ¡Ah, judío honrado!

**ANTÓN**

2463

¿Non veis que yace tendido?

**GIL**

2464

El difunto lo ha atordido,

2465

y algún panchafús le ha dado.

*Tornan a correr la cortina y tapan EL CID*

**GIL DÍAZ**

2466

Asaz hay tiempo de velle.

**ANTÓN**

2467

Déjenos ver bien la cara.

**GIL**

2468

¡Ah, señor! Non le tapara,

2469

que tenemos que facelle.

**GIL DÍAZ**

2470

Samuel, ¿qué facéis aquí?

2471

Mostrad la mano, alentadvos

2472

y, si podéis, llevantadvos.

**SAMUEL**

2473

Señor, sáqueme de aquí,

2474

que yago fuera de seso;

2475

y, pues vivo me levanto,

2476

dédesme el baptismo santo

2477

de Dios, pues a Dios confieso.

**GIL**

2478

Salid, amigo, venid,

2479

maniféstase esta gloria.

**ANTÓN**

2480

Aquí se acaba la historia

2481

de *Las fazañas del Cid*.